GRATIS
AWE Mainta
celebrando 10 aña
2004 - 2014

DEN BRASIL PROME MINISTER MINISTER EMAN A TOPA CIUDADANONAN HUMILDE Y INSPIRA



DIAHUEBS Prome Minister Mike Eman hunto cu su Team Departamento di Desaroyo Comunitario a bishita un area di Brasil unda cu a topa cu personanan amabel, humilde y inspira. Tur ta personanan contento cu nan bario, di Aruba y cu gana pa yuda.

E exitoso bishita den bario y centronan den e barionan cu a cuminsa bou di e prome gobernacion Mike Eman a sigui, mirando cu el a duna bon resultado y cu e ciudadanonan ta sinti cu nan ta wordo scucha.

A bishita Sint Michael School cu dos ex-alumno, e pintor Armando Goedgedrag y director di IBISA San Nicolas Willy Willems. Ademas di combersa cu e director, maestro y maestranan y studiantenan, Prome Minister a honra un ciudadano di e bario, esta Winston 'Stankie' Ashby pa su aporte na deporte den bario di Brasil. Den e bishita den e bario e mandatario a topa cu ciudadanonan cu semper di nan bida a biba den e area aki di Brasil, Rosa Croes, of Lloyd Cleofa Boolchan, kende a biba den e bario, a bay studia pero a bolbe na su raiz. Awor e ta dedica su mes na e art di escultura y esnan presente por a admira diferente di su obranan. Y no por lubida e bon conoci Marins Arends, kende antes tabata traha riba Pilot-Boat, tabata gusta comunica via CB y tambe ta conoci como un cosedo, haciendo diseñonan special riba jeans. Tur ta personanan alegre cu a ricibi Prome Minister Mike Eman y su Team yen di alegria, a expresa un amor grandi pa nan bario.





Den presencia di Minister Plasterk **compania Philips y Aruba a firma** Memorandum of Innovation



Diaranson anochi representante di Philips a firma un Memorandum of Innovation cu Aruba cu ta encera cu Philips ta bay yuda e isla logra su meta pa ta 100% sostenibel na 2020. Esaki dor di cambia e luznan tradicional di caya y edificionan publico den luznan LED. E firmamento aki a tuma luga di biaha despues di e Conferencia di Reino cu a termina den oranan di diaranson anochi den Radisson Hotel. Presente na e ocasion aki tabata Minister Hulandes di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino, Ronald Plasterk. E acto aki a alcapara atencion masal na Hulanda den medionan di comunicacion. ANP, Beurs.XL, De Telegraaf, de Aandeelhouder.nl, Nu.Zakelijk, RTL.nieuws, Eindhovens Dagblad.nl, Nieuwsbank.nl ta algun di nan cu a duna atencion na e noticia alentador aki.

Cu e proyecto aki Philips ta yuda Aruba reduci su gastonan di electricidad cu 1,2 te 1,7 miyon di dollar. Esaki dor di converti e actual luznan convencional den e sistema LED cu ta mas eficiente y ta bon pa medio ambiente.

Cu e titulo 'Philips ta ilumina Aruba', prensa Hulandes ta relata e noticia aki. Philips ta bay cambia iluminacion di caya y luznan den edificionan publico na Aruba. E luznan LED di e compania di electronico Philips mester yuda Aruba pa na 2020 ta completamente sostenibel.

Philips ta spera cu dor di un iluminacion mas eficiente Aruba por spaar 50 te 80% na gastonan di coriente cu ta haci cu e cuenta di electricidad di e isla anualmente ta baha cu alrededor di 1 miyon euro.

Na ocasion di firmamento di e MOI Eman a bisa cu Philips y Aruba a bira partner den logra un meta importante, esta cu ta cambia tur e luznan tradicional den luznan LED pa loke ta iluminacion di caya y edificionan publico. No solamente esaki ta un modernisacion, pero e ta pas completamente den e vision cu gobierno di Aruba tin pa loke ta energia duradero. Minister de Meza a remarca cu pa ya algun tempo caba ta papiando pa haci e conversion di e sistema di iluminacion cu Aruba tin actualmente y awor e momento aki yega pa bay over den ehecucion di e plannan aki. "Nos meta ambicioso ta pa Aruba na 2020 ta completamente sostenibel. Cu e isla no ta depende mas di combustibel fossiel y cu e proyecto aki nos ta dal un paso mas den logra nos meta".

Eman a remarca cu dialuna ainda e tabata den Ridderzaal den Binnenhof na Den Haag

Un acto cu a alcapara masha hopi atencion den prensa Hulandes



(TEDx) na unda el a haci e promesa cu Aruba ta bay forma parti di e retonan global cu solucionnan Hulandes. "Mi ta kere cu ningun pensa por a pensa cu algo mas di 24 ora despues nos ta firmando un otro solucion Hulandes importante den cuadro di e retonan global. Esaki ta loke berdaderamente bo ta yama 'cumplimento' ".

Minister Plasterk, kende a presencia e momento di firmamento a bisa di ta 'dubbel trots'. "Mi ta orguyoso di e energia positivo cu tin den Reino pa haci e mundo aki uno miho pa e hendenan den Reino y tambe na otro parti di mundo. Mi ta orguyoso tambe di e mundo empresarial Hulandes. Philips ta tanto nacional como internacional un compania firme y exitoso y na mes momento ta carga su responsabilidad social. Pa mi esaki ta un bunita momento pa ta testigo di dje."

Corte di Prome Instancia tin solamente dos caso so pa trata awe

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	J.A.F.S.	S. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia y posesion di arma di candela na juni 2012.
11.50	J.E.C.F.	C.F. ta wordo acusa di posesion di un pasaporte falso riba 18 di januari 2014.

AZV: crecemento di gastonan di cuido mas abou cu nunca

Gastonan di cuido pa asegurado a baha cu 1,5%

E relato financiero anual di AZV tocante e aña 2013 a wordo entrega riba diabierna 28 di maart, atrobe dentro di e termino legal, na e Minister di Salubridad Publico, Cuido di Anciano y Deporte. Mescos cu aña pasa e relato financiero anual 2013 ta wordo acompaña pa un declaracion aproba di un accountant externo pa loke ta referi e confiabilidad y legitimidad.

E gastonan total di cuido di 2013 ta suma 354,8 miyon florin compara cu 353,3 miyon den 2012. Esaki ta un crecemento di 0,5% mientras cu e cantidad di asegurado den 2013 tabata 2% mas halto compara cu e aña anterior. E gastonan midi pa asegurado a baha. E Organo Ehecutivo AZV ta mira e bahamento di e gastonan un consecuencia di e maneho cu ta wordo hiba cual ta enfoca riba calidad y eficacia di cuido.

Den 2013 e Organo Ehecutivo AZV a cuminsa activamente cu e midimento di e calidad di cuido cerca diferente dunadonan di cuido. A cuminsa cu e trayecto aki cerca e dokternan di cas, fisioterapistanan y specialistanan medico. Den 2014 lo sigui cu e mesun trayecto aki y lo introduci midimento di calidad. Di e forma 'ki ta crea un bista cla di e calidad di e diferente dunadonan di cuido. Esnan cu ainda no ta riba e nivel desea lo wordo acerca pa papia cu nan (hala atencion) y pa stimula nan pa mehora mientras esnan cu ya caba ta presta riba e nivel desea lo wordo honra pa esaki. Organo Ehecutivo AZV ta convenci cu door di e atencion aki, cuido innecesario lo baha y cu door di esey lo spaar gastonan. Asina e crecemento di e gastonan di cuido lo wordo domina.

James Murray a haya gracia y a biaha pa Aruba

VOCERO di Ministerio Publico na Corsou, sr. Norman Serphos a confirma ayera cu for di un dia anterior, pues 3 di april e homber James Murray a recobra su libertad. Gobernador Lucille George-Wout a duna Murray "gratie" (gracia). E "Landsbesluit" a sali e siman aki y diahuebs anochi Murray a biaha pa Aruba. Motibo di a dune gracia ta su estado di salud cu ta bayendo atras.

Murray a haya condena di bida largo pa asesinato cruel di e hobencita Darley Lai na 1976. E ultimo añanan e salud di Murray a bai hopi atras y tabata cera na KIA. Na luna di september aña pasa a traslada Murray pa un cas di cuido na Corsou. Diahuebs anochi e la yega Aruba y ambulance a busce hibe cu urgencia pa Hospital pa haya atencion medico.

12 Aña di castigo di prison pa Diego Diaz

"Aruba no ta un Wild Wild West, unda asi no mas, bo ta core rond ta tira pa loco"

Huez a manda su mensahe cla y raspa

DIEGO Diaz a keda condena den Corte Penal di Prome Instancia na 12 aña di prison, cu ta 2 aña menos cu Ministerio Publico a pidi.
Diego Diaz a ser haya culpable di asesinato y di tabata den posicion ilegal di un arma di candela, causando morto di Jose Alvarez den e anochi di dia 27 di juli aña pasa.

"Aruba no ta un Wild Wild West, unda asi no mas, bo por core rond y tira manera bo kier", asina Huez di Corte Penal di Prome Instancia a laga sa ora di a dicta su veredicto den e caso aki. Cu un expresion asina, e Huez kier manda un mensahe fuerte y cla pa tur esnan cu ta core rond di arma di candela nan poder y ta tira, pasobra nan tin gana di tira.

Corte no a acepta cu Diego Diaz a tira Jose Alvarez como defensa propio dia 27 di juli 2013. El a haya impacto di 4 bala. Ademas cu a ser bisa cu Jose Alvarez tabatin pida hero den su man, tampoco ta berdad, pa loke por a wak riba e camaranan di seguridad. Diego Diaz a bay dirigi riba su victima cu un arma den su man. Kier men su intencion tabata pa tira dirigi pa mata.

Su abogado, Jonathan Steward a laga sa cu nan tin dos siman pa studia si lo apela e veredicto aki. E lo tin cu consulta cu su cliente. Diego Diaz mas a sali for di Corte masha decepciona y sigur no a spera e castigo aki. Pero ta manera Huez a bisa, cu no por tolera tipo di comportacionnan aki mas. Mester duna castigo pisa, p'esnan cu ta kere cu Aruba ta un Wild Wild West peña esaki for di nan cabez.

Minister mr. Drs. Arthur Dowers:

Amanda un señal bon cla pa ladronnan di auto

Cu arestonan pa medio di e ekipo di "auto criminaliteit"



MINISTER di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers tabata presente diahuebs na Centro di Husticia na Macuarima pa un update di e ultimo desaroyonan encuanto di autocriminaliteit. E siman aki a tuma luga diferente entrada hudicial y aresto y a confisca diferente auto y partsnan di auto procedente di ladronicia.



Minister Dowers tabatin hopi elogio pa e team di autocriminaliteit, cu a conta cu cooperacion di tur e unidadnan di Cuerpo Policial pa e investigacion bastante largo y intensivo cu tabata necesario pa yega na e desmantelacion di diferente grupo. E entradanan hudicial y arestonan na diferente luga tambe a conta cu asistencia di miembronan di diferente unidad y a duna bon resultado.

"Nos a mira cu na un forma sistematico algun persona tabata ocupa nan mes cu ladronicia dia auto, hortamento for di den auto y hortamento di parts di auto y esey a pone cu nos a aumenta e castigo cu dos aña, cual ta 25% mas cu e tabata anteriormente y tambe a aumenta e castigo pa "heling", pues pa e personanan cu ta coopera cu esunnan cu ta comete e delito," Minister Dowers a bisa.

A manda un señal hopi fuerte pa esunnan cu ta haci nan mes culpabel na e delito aki cu hisamento di e castigonan y awo cu e detencionnan cu ta tumando luga uno tras di otro por nota cu e kisas e preparacionnan y investigacion a tuma su tempo, pero esaki ta resultado di un atake riba e tipo di crimen aki cu a wordo bon prepara.

Minister Arthur Dowers a felicita Cuerpo Policial den su totalidad. El a gradici comunidad pa cooperacion brinda durante e investigacionnan y a splica cu esaki ta sigui y cu no ta perde di bista e meta importante di baha e tipo di crimen aki, cual tin un efecto basta grandi riba nos comunidad.

Un bon investigacion pa tin bon resultado ta tuma su tempo, awo e casonan ta den man di Ministerio Publico y ta spera cu e malhechornan ora nan presenta dilanti Hues, nan lo ricibi un castigo pisa tambe.

E titular di husticia a remarca cu e team cu a traha riba e caso aki ta grandi, pero ta funciona optimal y esaki ta prueba cu e resultadonan.
E Minister a splica cu investigacionnan y accionnan asina ta rekeri hopi medionan financiero adicional, entre otro pa loke ta pagamento di overtime pa e team por efectua arestonan simultaneo. El a añadi cu tur hende ta consciente cu mester corta den presupuesto, pero e ta spera di ricibi cooperacion y comprension di parti di parlamento pa si acaso mester pidi aprobacion pa presupuesto supletorio pa cubri gastonan di investigacion y accionnan importante manera esunnan cu ta tumando luga actualmente pa medio di e autocriminaliteitsteam.

Segun sr. Anco Ringeling:

Crecemento di gastonan pa AZV di 0.5 % na 2013



Durante un conferencia di prensa yama pa AZV sr. Anco Ringeling, director, detaye di e relato financiero pa loke ta trata 2013.

Sr. Ringeling a cuminsa pa yama e resultadonan remarcabel. Si compara 2012 y 2013 mester remarca cu e crecemento tabata hopi limita. Specificamente un crecemento di 0.5 %. Mester remarca cu for di momento di AZV a keda institui e crecemento a varia entre 4 pa 8 %.

E crecemento limita aki tin di haber cu e maneho cu AZV a hiba durante e aña cu a transcuri.

E crecemento di gastonan di cuido tambe tabata 0.5 % mientras cu e gastonan operacional a conoce un aumento di 1.5 % compara cu e aña anterior.

E cantidad di asegurado a conoce un crecemento di alrededor 3 %. E gasto promedio pa asegurado encambio di a baha.

Den transcurso aña di AZV a logra hiba un maneho cu a conduci na controla mas miho e crecemento di gastonan specialmente e gastonan di cuido medico y e gastonan di operacion.

AZV tin un reto grandi su dilanti. E gastonan pa e añanan binidero lo ta mas halto compara cu aña anterior. Fuera di e factornan general manera embehesemento, introduccion di cierto tecnologia medico nobo, crecemento di poblacion cu ta causa un crecemento den gasto tin otro factornan tambe ta hunga un rol. Tambe tin desaroyonan specifico manera e renobacion y ampliacion di dr. Horacio Oduber Hospitaal. Esaki ta bay hunto cu cierto gastonan adicional cu ta bay cay pa e fondo.

Tambe tin planes pa sigui desaroya un centro pa oncologia na Imsan. Si esaki keda realisa tambe lo conduci na aumento di gastonan total.

E capacidad di dialyse na Aruba mester wordo amplia den añanan binidero. Esaki tambe lo nifica mas gasto. Esakinan ta algun di e factornan cu lo conduci na aumentonan di gasto mas halto cu aña pasa.

Tambe a hiba palabra sr. Lex de Jong, Chief Medical Officer. De jong a splica cu na 2013 e focus di e conbersacionnan cu e dunadornan di cuido tawata riba e calidad di cuido. Antes e conberascionnan entre AZV y dunadornan di cuido tawata mucho biaha riba e parti financiero, pero AZV te kere cu si nan traha hunto cu e dunadornan di servicio riba e parti di calidad e gastonan lo balansa di mes. A wordo palabra cu e dunadornan di servicio cu si logro un bahamento den un tipo di cuido, por ehempel fysiotearpia, e placa ta wordo re-inverti den fysioterapia door di recompensa e fysioterapistanan cu ta brinda e calidad mas halto.

Estudionan ta mustra cu mundialmente mas o menos 30% di e cuido medico cu ta wordo duna no ta cuido adecua. Si nos ta logra na Aruba pa intercambia e cuido ineficiente cu cuido adecua por haci stapnan grandi den calidad di cuido. Lex de Jong a menciona cu dunamento di cuido ora no ta necesario ta un tipo di 'cuido peligroso'. Cada biaha cu un hende ta haya un hangua por ehempel, tin un riesgo ribaa infeccion. Dus si no ta echt necesario ta miho pa evita pa busca un tratamento medico.

Na 2013 AZV a ripara caba cu e efoke riba calidad a resulta. E gastonan di cuido, dividi pa e cantidad di asegurado, a baha compara cu e aña anterior. Esey tambe ta conta pa e gastonan di operacion di e Organo Ehecutivo.

E relato financiero anual di AZV tocante e aña 2013 a wordo entrega riba diabierna 28 di maart, atrobe dentro di e termino legal, na e Minister di Salubridad Publico, Cuido di Anciano y Deporte. Mescos cu aña pasa e relato financiero anual 2013 ta wordo acompaña pa un declaracion aproba di un accountant externo pa loke ta referi e confiabilidad y legitimidad. E gastonan total di cuido di 2013 ta suma 354,8 miyon florin compara cu 353,3 miyon den 2012. Esaki ta un crecemento di 0,5% mientras cu e cantidad di asegurado den 2013 tabata 2% mas halto compara cu e aña anterior. E gastonan midi pa asegurado a baha. E Organo Ehecutivo AZV ta mira e bahamento di e gastonan un consecuencia di e maneho cu ta wordo hiba cual ta enfoca riba calidad y eficacia di cuido.

Den 2013 e Organo Ehecutivo AZV a cuminsa activamente cu e midimento di e calidad di cuido cerca diferente dunadonan di cuido. A cuminsa cu e trayecto aki cerca e dokternan di cas, fisioterapistanan y specialistanan medico. Den 2014 lo sigui cu e mesun trayecto aki y lo introduci midimento di calidad. Di e forma 'ki ta crea un bista cla di e calidad di e diferente dunadonan di cuido. Esunnan cu ainda no ta riba e nivel desea lo wordo acerca pa papia cu nan (hala atencion) y pa stimula nan pa mehora mientras esnan cu ya caba ta presta riba e nivel desea lo wordo honra pa esaki. Organo Ehecutivo AZV ta convenci cu door di e atencion aki, cuido innecesario lo baha y cu door di esey lo spaar gastonan. Asina e crecemento di e gastonan di cuido lo wordo domina.

Pa por keda garantisa e cuido medico via AZV den futuro, Organo Ehecutivo AZV a yega di presenta den pasado, na varios ocasion caba, di ta studia e posibilidadnan pa introduci un aporte propio. E opcion aki ta keda -aunke cu tin resultadonan positivo den 2013 - toch un opcion real pa no solamente riba termino corto pero tambe riba termino largo, garantisa siguridad na e aseguradonan di AZV.

Hobennan baldadi ta kibra bentana di cas

Presencia di Polis a wordo pidi diahuebs 09.05, na un cas na Rooi Kochi, na unda tres mucha homber a purba drenta den un cas. Central a meld na polisnan cu ta trata di tres mucha homber, di cual un ta bisti cu un muts cora y T-shirt shinishi. Na e cas Polis a papia cu e homber P, kende ta bisa cu un persona a bati na su porta dilanti y el a grita un grupo ta grita pafo. El a mira dor di bentana y a mira tres mucha homber den su cura cu despues a bay direccion pariba. Un rato despues el a tende zonido di glas kibra y a mira e muchanan core sali for di su cura y drenta mondi. Polis a tuma e keho di destruccion.

Te DOW ta pidi pa kita bardge banda di cura di Aeropuerto xt



Departamento di Obra Publico a tuma nota cu pa basta tempo caba tin un bardge ariba e beach banda di e cura di Aeropuerto y e doño no ta conoci. E bardge aki ta den mal condicion. DOW ta pidi e doño pa kita e bardge den dos siman. Si acaso e doño no cumpli cu peticion di DOW, anto DOW lo kita e bardge y hib'e na dump na Parkietenbos. DOW lo no ta responsabel pa e obheto aki.

Fraccion di AVP:

Parlamento a reuni riba solucion pa dumpnan ilegal

Miembronan di tur fraccion tabata presente

MIEMBRONAN di parlamento a reuni den e Comision di Medio Ambiente, Infrastructura y Salubridad cu e ministernan Benny Sevinger y Mike de Meza, riba e temanan di medio ambiente, procesamento di sushi y dumpnan ilegal na Aruba. Entre e miembronan di Parlamento cu tabata presente tabata tin Donny Rasmijn, Mervin Wyatt Ras, Jennifer Arends-Reyes, Norman Roos, Jeffrey Kelly, Rene Herdé (tur di AVP). Tambe e miembronan di e fraccion di MEP Dangui Oduber, Adi Thijsen y Xiomara Ruiz-Maduro tabata presente. E ministernan a contesta tur e preguntanan cu miembronan di parlamento a haci. Tambe nan a splica e maneho riba e terenonan menciona pa yega na solucionnan definitivo. E ministernan a invita tambe expertonan di medio ambiente, di Serlimar y di DTI pa participa na e reunion aki.

Ley di medio ambiente

Pa loke ta e ley di medio ambiente cu e miembro di AVP Sr. Donny Rasmijn tin basta tempo ta pidi pe, e ministernan a informa cu dentro di dos siman e ley lo yega Conseho di Minister pa despues cana su caminda formal pa yega parlamento. E ley aki ta e ley general cu lo atende cu tur e diferente aspectonan di medio ambiente. Cu e ley aki hopi asunto cu nunca a wordo regla lo wordo regla!

Dump moderno

Pa hopi aña partido AVP a boga pa un maneho di recoge y procesa sushi den un forma mas responsabel, eficiente y duradero. Pa e motibo aki for di oposicion caba AVP a propone un sistema di procesa sushi moderno. Despues di e debacle di e "dump di MEP" cu a costa pueblo 28 miyon florin pero cu nunca a traha drechi, Gabinete Mike Eman a presenta un plan pa un sistema di procesa sushi cu lo converti sushi den energia. Esaki ta nifica cu no lo tin kimamento di sushi, holo stinki, contaminacion di awa y tera of seronan di sushedad mas. Ministernan a informa parlamento cu dentro di dos luna e ley pa e sistema di procesa sushi den forma duradero lo yega parlamento pa wordo trata y despues ehecuta.

Dumpnan ilegal

Pa loke ta e 62 buraconan cu a coba na Aruba pa saca santo y piedra y e 34 dumpnan ilegal cu tin tur rond di Aruba, for di 2011 ministernan Benny Sevinger y Mike de Meza a laga un grupo di profesional Arubiano presenta un plan pa atende cu e problema serio aki. E solucion pa e 62 buraconan ta pa tapa nan bek cu piedra, material di construccion, materia di mata y cu santo pa cera nan definitivamente. Pasobra si no cera e buraconan aki, nan ta bira "dumpnan ilegal" den cua ta tira tur sorto di sushi y awa "preto" cu ta daña nos medio ambiente, causa enfermedad y un peliger pa tur hende. E echo cu 34 di e buraconan rond di Aruba ya a bira "dumpnan ilegal" ta e prueba cu mester cera e buraconan aki. Despues di cera e buraconan lo dicidi hunto cu e doñonan di e tereno, kico ta haci cu e tereno yena. Na Yabucibari e dump ilegal a wordo cera y a converti'e den un parke cu hopi hende ta uza tur dia. E mes un plan aki tin pa e buraco na Sabanilla Abou. E no ta bira un dump. Ta un dump di sushi so tin na Aruba. Esey ta na Prikibos. No tin y no ta bay tin mas tampoco. Asina e ministernan a splica.

Conferencia di Reino na Aruba tabata uno exitoso

Delegacionnan a yega na acuerdo riba varios tema interesante y importante



E di dos Conferencia di Reino a tuma luga den Radisson Hotel diaranson ultimo. E cuatro lidernan di delegacion, nan conseheronan, Ministernan di Aruba, gezaghebber di Boneiro, Saba y Sint Eustatius, representante di UNICEF y Presidente di e Conferencia y anfitrion Prome Minister di Aruba Mike Eman a debati y delibera henter e dia y parti di e anochi prome cu a yega na firma e slotverklaring. Gobernador di Aruba sr. Refunjol a presencia e parti ceremonial den oranan di mainta.

Na final di e sesion largo e lidernan di delegacion y Prome Minister di Aruba Mike Eman a yega na e siguiente conclusionnan riba e puntonan di agenda cu a wordo atende. Pa loke ta cohesion den Reino e conferencia ta reconoce e interes y coherencia cu e comunidadnan di e paisnan di Reino tin cu Reino y cu ta deseabel pa esaki wordo fortifica. Pa e motibo ey a instala un grupo di trabou bou presidencia di Aruba cu dentro di tres luna ta bin cu sugerencianan concreto na e paisnan di Reino pa asina intensiva e relacion. Pa loke ta e punto di agenda riba mas cooperacion economico cu tin beneficio mutuo y sigur e beneficionan strategico di e paisnan como un posibel hub a keda acorda cu ta bin cu un cooperacion entre e paisnan di Reino dor di intercambia conocemento y experticio riba diferente punto, manera asuntonan maritimo, comercio externo y asuntonan aereo. Un grupo di trabou ta keda instala bou encargo di Corsou pa explora tur posibilidad riba e terenonan aki. E grupo di trabou ta raporta dentro di 6 luna despues di e conferencia na e gobiernonan di e paisnan di Reino. E conferencia ta consciente cu e retonan ta inherente na e hecho cu e islanan ta chikito. Un grupo di trabou ta keda instala cu por adresa e vulnerabilidadnan inherente cu tin. Aruba ta guia e grupo di trabou aki.

Derechonan di mucha. E Conferencia ta di opinion cu tur mucha tin derecho riba un bon hubentud manera hancra den e Acuerdo internacional riba Derechonan di Mucha y ta instala un Task Force cu tin un presidencia cu ta varia entre e paisnan di Reino. E Task Force ta traha riba un plan di accion manera recomenda den e rapportnan di UNICEF. Den un siguiente Conferencia di Reino e tema aki ta wordo poni un bes mas riba agenda pa asina e Task Force trece dilanti su logronan. Tambe a conclui riba algun reportahe di gruponan di trabou. Esaki pa loke ta cooperacion dentro di Reino y secretariado di Reino, puntonan di enfoke pa loke ta funcionamento di Reino y diferencianan den interpretacion di Statuut. Traficacion liber di hende y producto dentro di Reino y areglo di diferencianan.

E siguiente Conferencia di Reino ta tuma luga na Corsou na luna di april 2015.

Minister Paul Croes ta gradici Quota Club





QUOTA Club su miembronan ta traha duro pa por recauda fondo pa personanan cu ta financieramente mas vulnerable of cu tin cierto limitacionnan, durante diferente actividadnan den aña.

Durante e evento anual di Quota Aruba, unda e organisacion ta reparti fondonan na diferente instancianan caritativo, fundacionnan y clubnan di servicio, Minister Paul Croes tabata invitado di honor pa asina gradici Quota pa e trabaonan grandi cu nan ta haci den nos comunidad. Quota, ta un organisacion cu ta aporta na conscientisacion riba varios area y ta traha pa apoya esnan di menos recurso den nos comunidad. E ta un organisacion cu ta conta cu apoyo di boluntarionan y cu siguramente ta algo di elogia. Drs. Paul Croes, Minister di Asuntonan Social, Desaroyo di Hubentud y Labor a enfatisa riba e importancia di e tipo di organisacionnan aki den nos comunidad. Ta un hecho cu Aruba tin varios instancianan cu ta apoya gobierno den e trabaonan grandi aki. Minister a enfatisa cu Quota Aruba sigur ta wordo considera como un partner mas den esaki.

Minister a gradici Presidente di Quota Club, Sra. Ivy Simon-Hernandez pa e invitacion y a mustra cu Quota sigur ta contribui na un miho comunidad. Cu e campaña pa cuida nos oido, Minister a bisa "e mensahe cu Quota a manda, sigur a yega na oido di henter nos comunidad". Minister a gradici Quota y su Presidente di recaudacion di fondonan Sra. Noris V.Lis – Donata y e team cu a traha duro pa yega nan meta, pa e bunita suma di Awg. 85.000,- cu a ser reparti finalmente bao di e diferente organisacionnan. Danki y pabien Quotarians.

Mas ehempel di bon servicio y dedicacion na trabou

Valery Wilson ta 'Empleado di Luna' di Hospital



TUR luna ta tuma luga un celebracion sorpresa pa un empleado kende ta wordo scogi como empleado di luna. Pa luna di maart 2014 a scoge e 'Stroke Coordinator' di Hospital, esta sra. Valery Wilson.

Como un 'stroke coordinator', Valery Wilson ta yuda e pashentnan pa cuminsa biba un bida normal bek ora di bolbe bek cas despues di hospitalisacion. Valery ta percura pa combersa cu su pashentnan, esunnan cu ta bay cuida e pashent y tambe duna guia na su coleganan pa asina dirigi e miho cuido pa e pashent. E ta percura pa un bon 'planning' pa un rehabilitacion optimal, tratamento y combersacion pa cuido na cas na momento cu e pashent ta bay cas. E ta hopi cerca di su pashent y asina ta na altura di tur diagnostico, pronostico y rehabilitacion di e pashent. Ademas, Valery ta un tremendo colega pa loke ta trata colaboracion unda e ta traha cu tur tipo di disciplina paden y pafo di Hospital. Hasta si tin un departamento cu tin falta di personal of tin cualkier calamidad, Valery ta ofrece su ayudo.

Gerencia y staf di Hospital ta expresa aprecio pa cada trahado pa locual nan ta aporta na cuido di pashent y ta kere den reconoce personanan pa un trabao bon haci, Sra. Peterson, zorgmanager riba piso 3, a bisa. Sr. de Kool, miembro di Hunta di Directiva di Hospital, a remarca cu sra. Wilson ta haci hopi bishita na cas y ta bay 'the extra mile' den su funcion. Valery Wilson ta un persona cu no ta ria pa tuma iniciativa, pero tambe ta hopi sincero y ta bisa kico e por y kico e no por haci. Semper Valery ta haci loke e ta priminti y asina nos tur sa kico pa spera di dje. Esakinan ta caracteristicanan hopi importante, segun Sr. de Kool.



'Mi no a spera esaki', Valery Wilson a bisa, ainda emociona despues di ricibi su reconocimento y regalo for di Sr. de Kool. Cu entusiasmo Sra. Wilson ta motiva tur su coleganan pa sigui traha cu amor y pasion, pasobra den e profesion di enfermeria 'bo ta yuda otro hende bay dilanti'.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 8 mei 2014** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

1. a. een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 343 m2, gelegen te Brazil in het Vierde District van Aruba, als nader omschreven in meetbrief 81 van 25 maart 1949, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis en appartementen, plaatselijk bekend als **"Brazil 102-A";**
b. een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 343 m2, gelegen te Brazil in het Vierde District van Aruba, als nader omschreven in meetbrief nummer 82 van 25 maart 1949;
Inzetprijs: Afl. 220.000,==



2. een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 415 m2, gelegen te Weg Fontein in Aruba, omschreven in meetbrief nummer 69 van 14 juni 1991, kadastrale indeling 3-L-5, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Weg Fontein 154-D";**
Inzetprijs: Afl. 50.000,==

3. Het recht van erfpacht tot 3 december 2023 op een tweetal percelen domeingrond, gelegen te Cura Cabai in Aruba, te weten:
1. een perceel domeingrond, groot 382 m2, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie E nummer 1006;
2. een perceel domeingrond, groot 48 m2, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie E nummer 2052;
met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als **"Noord Cura Cabai 108-B";**
Inzetprijs: Afl. 145.000,==



De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 23 april 2014 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta bishita "Aspiranten Opleiding" na EPB

E siman aki Minister Michelle Hooyboer-Winklaar tabata di bishita na e "Aspiranten Opleiding" na EPB, cual ta un



di e divisionnan di Educacion Profesional Basico. Aki, e minister encarga cu e cartera di enseñansa a topa cu e director di EPB Oranjestad, Ilda Lamp , pa un encuentro hopi ameno cu e studiantenan.

E director di EPB ta conta cu e alumnonan di Aspiranten Opleiding ta un grupo hopi gezellig; nan ta gusta siña, nan ta "caring", nan tin atencion pa otro, pa nan docentenan y nan scol y ta contribui cu alegria bek na e ambiente di nan scol, cual nan ta mantene netjes y limpi.

E director ta añadi cu semper e hobennan ta para cla pa haci algo bek pa nan scol y ta nan mes a prepara pa yegada di e mandatario, hasta a percura pa colga un bunita banner pa dese'e un bonbini na nan scol.

E vision di EPB Aspiranten Opleiding ta pa e hobennan siña mas, pa ofrece e hobennan oportunidad y expande e curiculo cu ta wordo ofreci na nan. Tin hopi idea y deseo pa cu EPB Aspiranten Opleiding y mester di placa pa por realisa esakinan, asina Ilda Lamp ta añadi.

Minister Hooyboer-Winklaar a disfruta di su bishita na e scol, unda cu el a cera conoci cu e team di e scol y a haya e oportunidad pa combersa cu e alumnonan y a haya un bon impresion di e "bida diario" na e scol.

Dia Mundial di Salud – 7 april 2014

Un solo pica di sangura por ta un peliger grandi

TUR aña riba dia 7 di april World Health Organization (WHO) ta celebra un dia di salud den forma di Dia Mundial di Salud. Pa e celebracion aki nan ta scoge tur aña un diferente tema. E aña aki e tema ta "vector-borne diseases".

Kico ta un "vector" y "vector-borne disease"?

Un vector ta un organismo cu ta transmiti virus of parasito for di un persona (of animal) infecta pa un otro persona (of animal). "Vector-borne disease" ta un malesa causa pa un virus of parasito cerca hende. E "Vector-borne disease" cu a causa mas morto te cu awo ta Malaria. Segun WHO, na aña 2010, tabatin aproximadamente 660.000 morto causa door di Malaria. Mayoria tabata bou di muchanan na Africa. Sinembargo e "Vector-borne disease" cu ta creciendo mundialmente mas lihe ta Dengue. Globalisacion di comercio y biahe y desafio medio ambiental, manera cambio di clima y urbanisacion ta haciendo un impacto riba transmision di e malesa aki. Esaki ta pone cu Dengue ta apareciendo na paisnan cu anteriormente tabata desconoci cu malesa di Dengue. Segun WHO 40% di e populacion mundial ta core riesgo pa contagia cu Dengue.

Manera ya ta conoci Dengue ta un malesa endemico na Aruba. Esaki ta nifica cu e malesa ta presente durante di ful e aña y no solamente den temporada di yobida. Un persona cu wordo pica door di e "vector" cu ta transmiti Dengue, esta e sangura Aedes aegypti por core e riesgo pa contagia cu Dengue durante di cualkier temporada di aña. Pa e motibo aki Departamento di Salud Publico (DESPA) kier involucra ful e comunidad di Aruba pa ta envolvi den un actividad den forma di un "open dag" na GKMB cu lo tuma luga diasabra dia 12 di april for di 9'or am – 3'or pm. Durante e "open dag" lo bay tin diferente presentacion y actividad pa mucha. DESPA ta invita henter pueblo pa ta presente na e actividad aki y asina aporta na un Aruba liber di Dengue y mas saludabel. Pa mas informacion tuma contacto cu GKMB na 585-3325.

ATIA:

Servicio di Aduana ta mehorando

ATIA representando comercio tawata tin un reunion fructifero cu directiva di Departamento di Aduana.

Den cuadro di mehoracion di calidad di servicio ta di suma importancia cu comercio na un banda tin e oportunidad y posibilidad pa duna Aduana feedback, di cual ATIA ta hopi satisfecho. Na otro banda Aduana ta haya importante pa informa comercio debidamente di e ultimo desaroyonan y na mesun momento scucha y tuma den consideracion nan preocupacionnan.

Durante e reunion varios puntonan a wordo trata. Directiva di Aduana a splica cu nan mision y vision ta pa facilita comercio. Conforme trend internacional, Aduana ta trahando duro den direccion di un 'authorized economic operator'. E concepto aki ta encera entre otro cu e clientenan di Aduana cu suministra informacion y documentonan corectamente lo haya preferencia den trato di nan declaracionnan y mas rapido. E clientenan aki lo wordo menos controla door di Aduana y consecuentemente e procesonan di Aduana pa nan por ricibi nan carga ta wordo acelera enorme, siendo pa esunnan cu no cumpli y no tene nan mes na regla e beneficionan aki no lo conta y ademas nan ta core riesgo di haya un multa hopi pisa y e carga eventualmente por wordo confisca.



ATIA a duna di conoce cu nan miembronan ta observa un mehoracion den proceso di carga desde cu e sistema di ASYCUDA a bay den vigor. E proceso pa haya carga ta bayendo hopi mas eficiente, apesar cu ATIA ta reconoce cu tin caminda cosnan ainda por bay miho. Pa ATIA esaki toch ta comprendibel mirando cu e cambio drastico aki den manera di traha y maneha mester haya su debido tempo pa funciona optimalmente. Pa es motibo ta importante cu ATIA y directiva di Aduana ta den comunicacion continuamente.

Tanto ATIA y directiva di Aduana, a bin na acuerdo pa tene reunion minimal bimensual y haci palabracionnan concreto pa asina mehora e calidad di servicio di Aduana.

Misa pa mucha na Parokia Savaneta

PAROKIA Savaneta ta celebra tur prome diadomingo di luna un Misa special pa mucha. Ta invita cordialmente tur mucha acompaña pa nan mayor na e proximo Misa cu ta dia 6 di april pa 10:00am. Cu e Misa aki nos kier prepara nos muchanan pa celebracion di Siman Santo y Pasco di Resureccion.

Entrada hudicial cu detencion

CONTINUANDO cu accionnan pa trece sentido di seguridad bèk bou di habitantenan, polis a tene entrada hudicial den algun cas.
Diarazon ultimo, den oranan di mainta polis den cooperacion cu Team di Aresto y personal di Douana a tene entrada hudicial den seis (6) cas.

CAYA HALO
Durante investigacion den e cas na Caya Halo polis a haña y confiscá: Dos arma di candela; Dos cashi di bala bashí; Un caha di bala skerpi 9mm; Un cantidad di bolita; Un cantidad grandi di euro; Un scooter.
Polis a detené n'e cas e hòmber R.H.B. di 19 aña di edad, e dama R.J.L.R di 53 aña di edad, tur dos nacé na Còrsou.
Mas lat un hòmber K.K.B. naci na Còrsou di 31 aña di edad, a presentá na Warda di Rechèrche y a declará cu un di e armanan di candela ta di dje y a keda detené relacioná cu e investigacion den e cas na Caya Halo.
N'e momento ey, e dama R.J.L.R. cu ta mama di e sospechoso, a recobrá su libertad.

MOTILONESWEG
Durante contròl den e cas na Motilonesweg polis a haña y confiscá: Un cantidad chiquito di cocaina; Atributonan pa procesá droga.
N'e cas polis a detené e hòmber A.H.C. naci na Còrsou di 35 aña di edad como sospechoso pa violacion di Ley di Opio. Despues di interogacion A.H.C. por a bay cas.

PUNTA CARDONWEG
Den e cas na Punta Cardonweg polis a haña y confiscá: 12 Saco di marihuana; 30 gram di cocaina; 30 gram di marihuana.
N'e cas polis a detené e hòmber J.A.R.C. naci na Madeira di 59 aña di edad como sospechoso pa violacion di Ley di Opio. Despues di interogacion J.A.R.C. por a bai cas.

MONTAGNE ABOU
Na Montagne Abou polis no a haña nada particular.

REDERLUST
Durante investigacion den e cas polis a haña y confiscá un cantidad di droga pero no tabatin ningun detencion.

OERALWEG
Na Oeralweg polis no a haña nada particular.
E accionnan ta continuá.







Charla "Mi Celular y Mi Salud"

Uzo di cellular ta afecta nos salud?

Tin conexion entre uzo di celular y embeyecemento di nos celebro of di Alzheimer? Celular por afecta nos DNA y esey ta haci cu nos por haya cancer mas lihe? E risico ta mas grandi pa mucha? Un antena di celular den nos vecindario tin efecto riba nos salud? Dialuna 7 di april Ashaira Holistic Center ta presenta un charla cu informacion riba e topico aki. Sra. Karin Krugel, natural doctor y life coach, ta bay duna e charla aki na Ingles. Luga: PRANA center na Zepp Lampestraat 10. E orario ta di 7.45 pa 8.45 pm. Como cu cupo ta limita nos ta pidi esnan interesa pa reserva via e-mail theavdkuyp@yahoo.com of yama Thea na 585-3759 of 567-1086. Tambe por yama Ine na 583-2423. Entrada ta gratis.

TGI Fridays cu un Imagen Nobo





TGI Fridays, un restaurant no desconoci, situa den Paseo Herencia Mall ta anuncia cu nan ta bao di un maneho nobo. TGI Fridays a pasa den un reorganisacion y tur empleado a completa un "refreshment course" y ta cla pa duna servicio optimal atrobe.

Enconnecion cu su reorganisacion, TGI Fridays a dicidi di duna bek na nos pueblo di Aruba pa tur e añanan cu nan a respalda nan. TGI Fridays a introduci un menu special pa lunch cuminsando na $11. Tambe TGI Fridays ta ofrece un dinner special: e famoso 1+2=$25. Esaki ta encera cu pa $25 bo ta haya 1 appetizer y 2 entrada pa dos persona por disfruta di Dinner. Y specialmente pa nos muchanan bao di 12 aña TGI Fridays ta ofrece e famoso "Kids Eat Free" TUR Diasabra y Diadomingo (cu un entrada di adulto). Aki bo ta mira claramente cu TGI Fridays ta pensando riba nos comunidad.

Pa esnan cu ta gusta relaha y baha stress despues di trabao, TGI Fridays tin su famoso "Happy Hour Bar" di dialuna pa diabierna di 5 or pa 7or. Bin relax y gosa di prijsnan di Happy Hour. Pa e fanaticada di deporte TGI Fridays ta e luga! Tin diferente big screen pa bo por sigui bo ekipo of deporte preferi. Campeonato di Baseball a cuminsa, bo por disfruta di dje na TGI Fridays. Campeonato mundial di Futbol ta na caminda: unda miho pa wake cu TGI Fridays. Keda pendiente pa e sorpresanan pa e campeonato mundial di futbol.

TGI Fridays ta famoso pa e miho burger ariba nos Isla. Y pa amantenan di burger: Den e luna di April TGI Fridays ta introduce su menu di Prime Choice Burger. Esaki ta lo maximo den burgers traha di 100% Angus beef. TGI Fridays lo ofrece 4 Prime Choice Burgers entre nan: Bruschetta Burger, Cheesy Bacon Cheese Burger, Smoke Stack Burger of e Mushroom Onion Swiss Burger. Ademas e burgernan aki por wordo acompaña cu side orders diferente manera: Zuchini Fries, Vegetable Sticks, Beer Battered Portobelo of Sweet Potato Fries.

Acepta e invitacion, pasa awe mes na TGI Fridays.

"Si bo kier sigura bo bida bibando feliz, bira Polis"

Polis cu tremendo presentacion durante mercado di estudio na Abraham de Veer School



Cuerpo Policial Aruba a participa na un anochi informativo hopi exitoso na Abraham de Veer School. E anochi aki a invita varios scol di pariba di brug caminda e studiantenan a haya informacion valioso riba con pa scoge nan carera y otro topiconan di interes.

Un di e invitadonan durante e evento aki tabata Vianney Coffie, kende ta miembro di e team K9 di Polis. El a duna di conoce cu e actividad a bay hopi bon mirando cu e mayornan y e hobennan cu tabata presente a mustra hopi interes den e trabao di Polis en general y e departamento cu e ta forma parti di dje cu ta e K9 Unit. E studiantenan a haci hopi pregunta y a keda hopi impresiona di sa kico ta e trabao cu K9 Unit ta encera. "Esaki ta e momento importante pa duna informacion, ora cu e studiante mester dicidi pa scoge algo den su bida por bin scol di Polis y di eynan specifica su mes den locual ta e afdelingnan tactico asina", Coffie a splica.

K9 Unit a bira un departamento esencial y importante pa Cuerpo Policial. K9 Unit ademas di duna servicio den Cuerpo Policial na tur nan departamentonan, nan ta duna tambe servicio di "backup" na tur e departamentonan hudicial. Esey ta pone cu mas y mas K9 Unit ta hayando un luga hopi importante den nos comunidad pa asina por eherce e trabao no solamente di K9 pero tambe esun di proteccion di pais Aruba. Actualmente K9 Unit ta consisti actualmente di 6 miembro y 7 cacho. "Si bo kier sigura bo bida bibando feliz, bira polis", esey tabata e mensahe di Vianney Coffie. Banda di esaki, Suzy Nadall, cu ta docente na Scol di Polis a laga sa cu nan ta haya un invitacion tur aña pa tur e Mavonan di San Nicolas cu ta uni y ta haci un mercado di estudio. Cuerpo Policial Aruba ta join e actividad aki pa asina por duna informacion riba kico nan trabao ta encera y kico ta e rekisitonan pa por drenta Scol di Polis.

Segun Suzy Nadall, den pasado Scol di Polis tambe a participa den e mercado di estudio aki y tin hobennan cu a solicita locual ta mustra cu tin interes pa cu e trabao cu polis ta desplega. E hobennan durante e anochi informativo ta hopi interesa pa sa con lihe nan por yega traha na un departamento special. Tin muchanan cu a puntra con nan por traha den K9 Unit, pero locual ta hopi importante ta cu ta cuminsa conscientisa riba e hecho cu "si nan ta afilia cu mal amigonan, nan no por drenta". Tambe ta conscientisa e hobennan riba e parti di salud, pa nan move y nan ta den bon condicion. E presentacionnan di Scol di Polis ta sosode den un klas completamente yen y e interes ta basta grandi, segun Suzy Nadall. El a agrega cu e mensahe principal cu Polis tin pa e muchanan ta pa nan caba su scol. "Si bo kier bira Polis di berdad, no pasobra bo kier un trabao leuk of pasobra bo ta gana cen mesora. Bo mester por kier e trabao pasobra e trabao aki bo tin cu haci'e cu curason". Un hoben cu kier drenta Scol di Polis mester por core, landa, mester por tin disciplina cual ta un aspecto hopi importante, adapta amistadnan cu bo ta cana cu nan, camindanan cu bo tabata frecuenta, etc., el a subraya. Finalmente, el a comenta cu e ta sinti falta di basta mayor durante e presentacionnan aki. E ta haya importante pa abo como mayor acompaña bo yiu y dune sosten y guia den su decisionnan pa asina e por yega unda e kier bay.

"Hobennan ta mas entusiasma cu e trabao di polis. Nos ta mas den bista di pueblo. Bo por subi Youtube y wak hopi imagennan di e trabao di polis y e ta birando dia pa dia mas interesante", el a agrega.

Como e refresco nacional di color preferi na Aruba

"Tropical" awor tin un imagen, sabor y boter nobo



Pa hopi aña caba, nos refresco nacional, Tropical, ta un e refresconan faborito na Aruba. Ayera e compania a lansa su imagen nobo, den cual a refresca e logo, e envoltura mas chikito, e boternan di plastic ta diferente mientras cu e tapadera tambe ta otro. Y tur esaki, cu un adaptacion masha chikito den e sabor di e productonan cora, geel, oraño y grape.

Despues di 10 aña cu Tropical Bottling Company a cambia su imagen incluyendo un pal'i coco den e logo, a dicidi awor cu ta ora pa un cambio, pa refresca su propio imagen. Vanessa Hollander, gerente di mercadeo y promocion di e compania, a splica cu e imagen di e refresco tin un palo di coco den su logo. Esey ta pa motibo cu e ta para pa su nomber, esta Tropical. Con miho describi algo tropical cu un palo di coco.

Desde aña pasa a start cu un encuesta riba e posicion di refresco Tropical den nos mercado y a realisa cu mayoria hende ta yam'e refresco cora of oranje of "grape" of geel, pues masha poco hende ta yam'e na su nomber, esta Tropical. Cu e realidad ey den mente a dicidi pa den e imagen nobo duna mas importancia na e nomber, creando un "font" original pa e refresco nacional di Aruba, pa por identifik'e entre tur otro marca.

Den e imagen nobo a pone un rand berde, den cual e compania ta expone nan sosten y compromiso pa "Go Green" den forma di reciclahe y tur otro forma di uzo di energia renoba y alternativo. Por ehempel, a instala panelnan solar riba dak di e fabrica. Por bisa cu nos refresco nacional ta traha cu energia di e solo fuerte y cayente di Aruba. Mundialmente companianan ta haciendo hopi esfuerso pa contribui na un miho mundo, un mundo mas limpi y mas sano.

Tambe mester menciona cu a cambia e "style" completo di e boter, uzando menos plastic, mas fini, tapa mas fini y label mas chikito. "De facto por bisa cu nos ta papiando aki di un refresco hopi consciente, pensando riba futuro di naturalesa", asina Vanessa Hollander a splica. E cuater sabornan di Tropical tambe a conoce poco adaptacion, no mucho si. Pero e bon conocedonan di e refresco lo nota e diferencia sigur.

Diahuebs e ekipo di mercadeo di Tropical Bottling Company a sali ekipa cu cahanan di e refresco di color mas gusta na Aruba y a pasa bishita varios medio di comunicacion, den un esfuerso pa conta di e imagen nobo di nos refresco nacional. E comentarionan tur tabata masha positivo mes, no solamente pasobra e rehubenece e imagen di e producto, pero tambe specialmente pa e compromiso serio di e compania den cuida nos medio ambiente mas, promoviendo reciclahe y uzo di energia alternativo.

DEPORTE

68 DIA

MUNDIAL BRASIL 2014 12 JUNI - 13 JULI



Boston Red Sox a ricibi nan renchi den Fenway Park



DEN un ceremonia emocional cu a reconoce e tragedia reciente den e comunidad di Boston, e hungadornan di Boston a ricibi nan renchi di campeon. Tabata tin aplauso fuerte ora e dominicano David Ortiz, e unico hungador cu tabata parti di e ultimo tres titulo di e team, a ricibi su renchi. Ademas, a dun'e un renchi como MVP di World Series di aña pasa. Miembronan di otro team campeond i Boston, Celtics (NBA), Patriots (NFL) y Bruins (NHL) tambe tabata presente cu nan respectivo trofeo. Tambe a conta cu e presencia di familiarnan di persona fayeci y herida den e atento terrorista cerca di Fenway Park un aña pasa.

Neymar riba Mundial:

“Mi a cuminsa haya miedo”



E hoben brasileño ta desea pa e Mundial cuminsa, aunke a confesa algo di ansha. E final cu e ta desea ta cu e seleccion di Brasil. Na poco mas di dos luna pa comienso di Mundial, Neymar a reconoce cu a cuminsa sinti miedo. Na su 22 aña, e delantero ta e bandera di e seleccion den Mundial cu lo tuma lugar na juni na Brasil. "E ta un honor bisti e camiseta di e seleccion di Brasil na mi pais y cumpli asina e soño di mi infancia. Pero e ansha a cuminsa gana terreno y mi ta cuminsa haya miedo", Neymar a bisa. E seleccion di Brasil kier lanta na su pais e di seis titulo di campeon di Mundial, aunke lo no ta facil. "Nos lo duna lo maximo den veld pa logra e titulo, aunke lo no ta facil". Pero e bon ambiente cu a wordo hinka pa e tecnico Felipe Scolari ta bon pa e team. "Ta e mihor ambiente cu tin, paso nos tur a soña na bisti e camiseta di Brasil". Neymar ademas a confesa cu su deseo como futbolista ta hunga un final di Mundial cu Brasil. "E final di mi soño ta sin duda cu Brasil".



Lewis Hamilton y Mercedes a domina training di diabierna na Bahrein

MERCEDES di e ingles Lewis Hamilton y e aleman Nico Rosberg tambe tabata esun nan mas liher den di dos training liber pa Gran Pre di Bahrein, tercer careda di e Mundial di Formula Uno, e biaha aki cu e mesun condicion di careda di diadomingo; anochi y cu luz. Tal y manera a sosode mainta, Hamilton a lidera e tabla di tempo, cu 365 miliseconde riba Rosberg y 1,035 seconde riba Fernando Alonso (Ferrari), atrobe na di tres lugar. Hamilton, campeon di mundo na 2008 y ganador un siman pasa na e Gran Pre di Malaysia, a drecha su tempo na Sakhir cu a pone mainta, 1:37.502. Den e sesion di anochi, cu pista seco y cinco grado menos di temperatura, e ingles a baha esaki na 1:34.325. E dos Mercedes, t'e cu awo auto mas den forma di e campeonato, tabata e unico capas di baha di 1:35, y cu Fernando Alonso como piloto capas di yega cerca di e tempo ey, aunke tabata poco mas di un seconde.

E australiano Daniel Ricciardo a hiba su Red Bull-Renault na di cuatro lugar, net dilanti di Felipe Massa (Williams-Mercedes), e ingles Jenson Button (McLaren-Mercedes), y e actual campeon, e aleman Sebastian Vettel (Red Bull-Renault), cu mainta tabata di 10 lugar. Den di dos sesion liber, Rosberg, ganador di e Gran Pre di Australia, tabata e prome di e piloto di Mercedes na lidera e tabla di tempo.



Jonathan Cicero 'e caso Diego Costa' di e seleccion italiano



E defensa di Inter Milan ya a duna di conoce cu "lo ta un berdadero honor bisti e uniform di Italia". E hungador aki actualmente ta pasando den un tremendo temporada. E caso di Diego Costa, cu e futbolista brasileño a caba defendiendo color di otro seleccion diferente cu esun di su pais, porta no e unico cu ta pasa prome cu e Mundial aki. Den un caso similar por ta e defensa banda drechi Jonathan Cicero, cu a hasi doño di e banda drechi di Inter Milan, despues di a yega Milan na 2011 pa 5,5 miyon, despues di gana Copa Libertadores cu Santos. E hungador di origen brasileño ta completando un gran temporada den Inter Milan, di cual ya a anota cinco gol, ya a hunga cu e seleccion brasileño den categoria hubenil, unda el a yega na gana un Mundial U-17 den e aña 2003. Den un declaracion recien na 'Globoesporte', Jonathan, di 28 aña, a bisa cu tabata merece un oportunidad pa hunga cu e seleccion brasileño pero "e entrenador no a yamami", bisando cu "no ta culpa di Scolari, lo ta probablemente debi na e competencia" (den e posicion aki tin Dani Alves y Maicon).

Pero e obhetivo di Jonathan ta hunga Mundial di Brasil y pesey ta wak su mes den e seleccion italiano, di cual ya a bisa cu "lo ta un honor pami bisti e uniform di Italia".

Christian Benteke a lesiona y ta perde Mundial



E delantero di Aston Villa, Christian Benteke lo perde Mundial di Brasil 2014 despues di kibra e 'achillespees' durante un training, segun e club di Birmingham a informa. E hungador di e seleccion di Belgica, di 23 aña, lo ta opera y lo ta afo seis luna pa e lesion grave, cu a wordo provoca na momento di dal contra un hungador durante e training. E entrenador di Aston Villa, Paul Lambert, a bisa den rueda di prensa cu "e ta un golpi terribel tanto pa Christian y pa e club", ya cu un di su hungadornan estrella lo no caba e temporada. El a indica cu "lo traha duro paso ta loke tin cu hasi y bolbe mas fuerte cu nunca pa e siguiente temporada". E hungador a yega na e team ingles na augustus 2012 pa 8,5 miyon euro y ta e maximo goleador di e team den e temporada aki cu 11 gol. Durante su prome temporada na Inglaterra a score 23 gol den tur competencia. E defensa di Manchester City y e capitan di e seleccion belga Vincent Kompany a mustra su apoyo pa Benteke riba Twitter y lo dedica un mensahe den nomber di tur su compañero nan di e team nacional. "Mi ta desea bo tur forsa cu mester, Christian Benteke, y ta spera cu recupera pronto. Nos tur ta cubo", el a publica. Belgica ta hunga e prome fase di Mundial di Brasil den e Grupo H, hunto cu Argelia, Rusia y Sur Corea.



Josep Bartomeu y Joseph Blatter lo tene un reunion

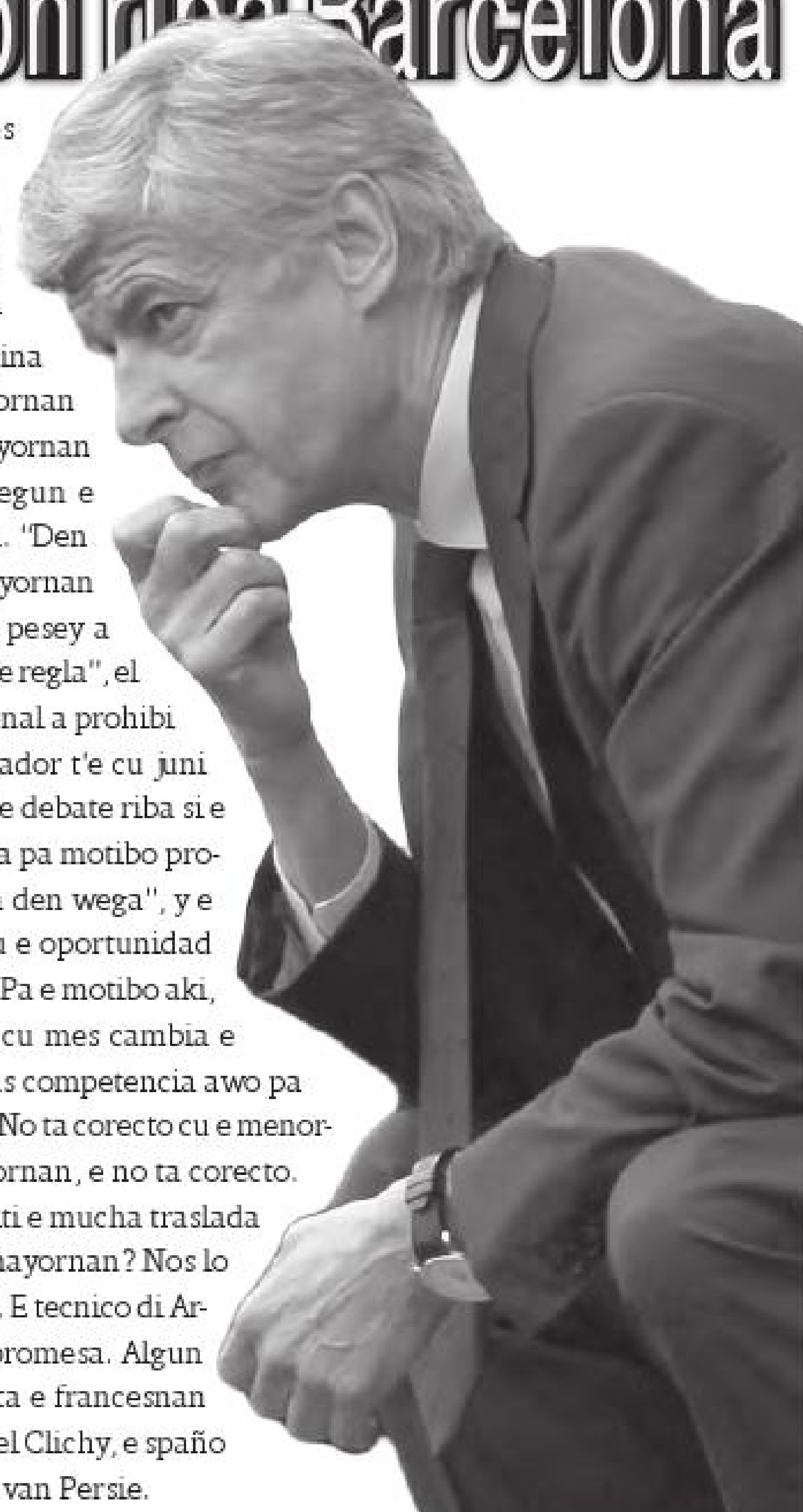
E presidente di Barcelona, Josep Maria Bartomeu, a mantene un conversacion telefonico cu e presidente di FIFA, Joseph Blatter, y a solicita un reunion cu esaki pa trata riba e sancion imponi pa FIFA na e club catalan debi na contratacion di menor. E conversacion tabata e prome contacto y den e siguiente dia nan, despues cu Blatter bolbe di Costa Rica, ambos dirigente lo mantene un reunion pa trata riba e asunto di e sancion y no por cumpra hungador t'e juni 2015. Barcelona y a informa oficialmente na e organisacion cu ta dirigi futbol mundial cu ta presenta un apelacion na e Comite di Apelacion. Pesey e club catalan a contrata un team di abogado specialista den derecho deportivo, un di nan tin un experiencia den campo di arbitrahe y lo asisti Barcelona si e caso sigui pa TAS.

Jese a sufri un infeccion na su rudia



JESE tin un infeccion na su rudia opera. E delantero di Real Madrid, cu 20 di maart ultimo tabata opera na su rudia banda drechi debi cu el a kibra su ligament cruza, y a sufri un complicacion y mester bolbe na e clinica unda tabata opera pa wordo examina. Segun e club a informa, e hungador a sufri un infeccion den e zona opera, pa cual "ta bay bek Hessingpark-Clinic di Augsburg pa hasi un revision pa e dokter Ulrich Boenisch, despues di detecta un inflamacion na su rudia opera". Despues cu e club, atraves di su medionan oficial a duna di conoce e parti medico di e hungador, e tecnico Carlo Ancelotti a admiti den rueda di prensa cu su hungador tabata tin mala suerte e temporada aki y cu den e momento di temporada aki, tur su hungadornan ta presenta sintoma di cansancio pa e cargo di gran cantidad di wega cu a hunga. "E tabata tin keintura y inflamacion y pesey mester hasi un revision cu e dokter cu a opera esaki", e tecnico a confirma, cu a agrega cu "e no tabata tin suerte den e temporada aki. Den e momento aki tur tin un problema, tin hopi carga. E ta normal cu algun tin lesion".

Arsene Wenger ta di acuerdo cu e sancion riba Barcelona



E entrenador di Arsenal, e frances Arsene Wenger, a respalda diabierna e sancion cu FIFA a pone riba Barcelona paso e club spaño "no a respeta e regla" pa cumpra futbolista menor di edad. "E norma ta asina simple, no por traslada e hungadornan menor di 16 aña, al menos cu su mayornan muda pa motibo profesional", segun e frances a bisa den rueda di prensa. "Den e caso aki, FIFA a considera cu e mayornan a traslada pa rason futbolistico y pesey a wordo sanciona, paso no a respeta e regla", el a añadi. E organisacion internacional a prohibi Barcelona realisa compra di hungador t'e cu juni 2015. Pa Wenger, semper ta existi e debate riba si e famia di e hoben futbolista a muda pa motibo profesional of no, paso "tin mas placa den wega", y e mayornan "ta tenta di duna su yiu e oportunidad di tin un bon carrera profesional". Pa e motibo aki, e tecnico di Arsenal ta considera cu mes cambia e actual norma di FIFA "paso tin mas competencia awo pa logra haya hungadornan hoben". "No ta corecto cu e menornan di 16 aña traslada sin su mayornan, e no ta corecto. Lo mester cambia e regla pa permiti e mucha traslada cu su mayornan si e club tuma e mayornan? Nos lo tin cu hasi esey, paso esaki ta pasa". E tecnico di Arsenal ta conoci pa detecta hoben promesa. Algun di e talento cu a crece bou di dje ta e francesnan Patrick Vieira, Thierry Henry y Gael Clichy, e spaño Cesc Fabregas y e hulandes Robin van Persie.

Los Angeles Dodgers a activa Matt Kemp y castiga Yasiel Puig



LOS Angeles Dodgers a anuncia diabierna cu a activa Matt Kemp, cu no tabata titular pero a parece den e alineacion debi na un castigo na Yasiel Puig. Ta resulta cu e outfielder cubano a yega laat na Chavez Ravine, y a perde gran parti di e calentamento y pesey Don Mattingly a dicidi saca esaki di e lineup y duna oportunidad na un Kemp. Puig mester a yega 9:40 am, y aparentemente no a hasi'e. Segun fuente a bisa, e hungador a pensa cu mester yega prome cu 10'or am. Debi na e cambio, Kemp tabata den centerfield y lo bat di dos den e ordo di bateo, tras di Carl Crawford y dilanti Hanley Ramirez. Puig, ta parse di no por scapa di controversia. E cubano tabata aresta pa core di manera peligroso na mei y december 2013, y pa su actuacion den veld tabata manda riba banki pa Mattingly na augustus contra Miami Marlins despues di a yega laat. E pelotero a ricibi critica ademas pa su error den core base y filea, critica cu solamente a aumenta cu e falta di conducta cu e tin.

Macuto di Compras

Cu e *'Macuto di compras'* nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 2 y 3 di april 2014, <u>den diferente districto</u>. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.
Nota: e prijs di mas barata pa cada producto ta accentua na color.

Producto	Cont.	Hong Yeng S.M. incl. BBO	Wei Ming S.M. incl. BBO	Reality S.M. incl. BBO	Tai Lee Wah S.M. incl. BBO	Hooiberg S.M. incl. BBO	Fu Sheng S.M. incl. BBO	Yong Heng S.M. incl. BBO	Primavera S.M. excl. BBO	Dakota S.M. incl. BBO	Certified S.M. excl. BBO
		Supermarket/ Minimarket									
Apelsina	kg/st.	3,95/4st	3,35/4st	3,75/3st	3,25/4st	3,75/3st	4,26/4st	6,55/5st	3,50/4st	5,99/5st	5,99/kg
Appel - Red Delicious	kg/st.	3,95/st	3,75/4st	2,75/3st	3,35/4st	3,75/4st	3,77/4st	6,60/5st	3,95/4st		5,99/kg
Druif - green seedless	kg.		13,75				11,95	13,50	13,95		19,95
Druif red- seedless	kg.		12,50	12,75	9,75		12,95		11,50	11,85	
Keshi - jong	kg.		19,99	19,99	23,95	19,95	21,25	18,75	21,99	21,50	19,75
Cream cheese - Philadelphia	8 oz.		6,95	5,75		5,65	5,65		5,65	5,50	
Berliner- leverworst	kg.		19,50	19,99	21,75	20,95		21,99	24,95	27,50	19,39
Worst - rood	p/kilo			21,00	21,95	17,95		19,75	22,99	24,50	20,39
Paisa keshi	p/kilo		21,95	25,00		19,95	18,99	22,95	21,99		17,85
Singles American, 8 slices-Kraft	6 oz.	5,45		5,75	5,34	5,55	5,25	5,45	5,50	5,50	
Ardenner ham	p/kilo			19,50	21,75			21,95	22,99		19,15
Cut green beans - Del Monte	8 oz.	2,15	2,10		2,10				1,99	2,38	1,89
Diced Tomatoes - Hunts	14,5 oz.	1,95		2,25	1,85				3,19		3,49
Sliced mushrooms -Roland	4 oz.		1,75	1,99	1,75	1,70		1,75	1,85	1,85	
Sliced beets - Libby's	8 oz.	1,80	1,70	1,85	1,70	1,85	1,72	1,70	1,65	1,75	1,49
Small Whole Baby Corn- Roland	15 oz.	2,60	2,75	2,50		2,50			2,50	2,50	
Whole kernel corn- Libby's	8 oz.	1,80	1,60	1,85	1,68	1,65	1,70	1,85	1,67	1,75	
sperziebonen- Hak	340 gr.	3,45	2,95		4,03	3,20		2,99	3,45		3,05
Worteltjes- Hak	340 gr.	2,95			3,15	3,05	3,45	2,75	3,15		3,15
Mixed vegetables- Del monte	234 gr.	2,15	2,05	2,25		2,10	2,15		2,13	2,15	1,85
Pasta de tomate- La constancia, den boter	8.7 oz.	2,20	2,15	2,25	2,13	2,15	2,22	2,15	2,19	2,25	
Pork & beans- Campbell's	15,75 oz.	2,60	3,25	2,75	2,45	2,45		2,50	2,50	2,55	
Green pigeon peas- Goya	15 oz.	3,35	3,10	3,50	3,08	3,15	3,11	3,15	3,25	3,25	



Ministerio di Asuntonan Economico

Carlo Ancelotti:

"Nos kier sigui lucha pa La Liga"



E italiano Carlo Ancelotti, tecnico di Real Madrid, a bisa cu e encuentro na Anoeta contra Real Sociedad "ta un wega apasionante" di cual kier demostra cu despues di e derrota den El Clasico y na Sevilla, nan kier "sigui lucha pa La Liga". "Nos sa cu Real Sociedad ta un team hopi complica cu ta hunga hopi bon, mas ainda na nan cas. Nos mester duna lo maximo den e wega importante aki. Nos kier sigui lucha paso tin oportunidad t'e ainda pa gana. E ta un wega determinante. Mester duna lo mihor", el a bisa den rueda di prensa. Y lo hasi'e cu e reto di hunga sin su estelar, e portugues Cristiano Ronaldo, cu ta keda Madrid pa recupera di su molestia na e rudia banda robes. "Asina diamars lo ta mas fresco den Champions League y por recupera", el a adverti.

Ancelotti no kier a papia riba e sancion cu Barcelona a ricibi for di FIFA. "Den e tema ey mi no ta bay drenta. Mi gusta papia di futbol pero esaki ta un tema diferente", el a sigura. E ta concentra den su team, convenci cu su hungadornan "ta prepara despues di un wega intenso" den Champions League contra Borussia Dortmund, y e unico caminda ta gana pa sigui den e pelea pa e titulo. "Fisicamente y psicologicamente nos ta prepara. E rival ta hopi peligroso y mester ta hopi atento", el a bisa. Ancelotti a laga un keho pa e calendario na Spaña, un situacion cu ta imposibel drecha. "E ta un calender hopi dificil pa drecha. Si nos compara cu teamnan aleman cu tin un descanso, ta para full un luna di januari y ta yega maart mas fresco cu otro team". "Drecha e calender aki no ta asina facil. Na januari nos a hunga 9 wega, manera tur team spaño. E ta un milager cu Liga tin cinco team den competencia europeo, no ta facil cu e calender cu nos tabata tin. Pesey e lesion awo ta normal", el a argumenta. Na ultimo a reconoce cu e aleman Sami Khedira ta na "10 of 15 dia" pa bolbe bek na e grupo y ta descarta cu su team tin problema fisico. "Nos tin lesion importante manera esun di Khedira, Jese y Arbeloa, pero e team en general ta sigui ta bon, den un bon condicion fisico", el a manifesta.

Aruba ta host prome round di Caribbean Cup

Dianan 26 di mei te cu 2 di juni

DESPUES cu e exito di nos ekipo Nacional contra di Guam dianan 27 y 30 di maart ultimo, awor un biaha mas nos por bay wak nos Seleccion den accion. AVB a haya e grato noticia cu CONCACAF a scoge Aruba pa host su pool cu ta consisti di e ekiponan di Turks & Caicos, British Virgin Islands y French Guyana aki nan Aruba dianan 26 di mei te cu 2 di juni 2014.

"Esaki ta un tremendo oportunidad atrobe pa nos pais para como e Twaalfde Man tras di nos Seleccion Nacional", Jeff Lopez marketing manager di AVB a cuminsa ta bisa. "Nos a demostra di tin un bon ekipo cu ta cla pa haci mas stapnan. Cu e chens aki pa Aruba host su pool ta haci e chens di Aruba hopi mas grandi pa pasa pa prome bes den historia pa e segundo buelta di e Caribbean Cup."

E Caribbean Cup 2014 lo ta e di 17 edicion di e Caribbean Cup cu ta un competencia internacional pa Seleccion nan Nacional di pais nan miembro di e "Caribbean Football Union" cu ta cay bou CONCACAF. Na 2012 Cuba a logra bay cu e victoria maximo y lo ta esun cu lo mester defende su titulo e aña aki. E miho 8 paisnan lo hunga e final di competencia dianan 10 te cu 18 di November na Jamaica. Si Aruba logra termina na prome luga den su pool e lo pasa pa e segundo buelta hunto cu otro 23 pais mas. E segundo buelta lo wordo hunga dianan 1 te 9 di September. E miho 16 nan di e segundo buelta lo enfrenta otro dianan 6 te 14 di october pa asina e miho 8 nan topa otro den e final di e competencia dianan 10 te cu 18 di November na Jamaica.

Esaki ta prome bes cu e competencia y su bueltanan di cualificacion ta wordo hunga riba dianan oficial di FIFA pa weganan internacional. Esaki ta yuda tur pais logra di haya nan miho hungadonan pa bin representa nan sin cu club por strobe esaki.

Esaki naturalmente ta algo bon pa cu e Seleccion di Aruba ya cu asina aki Aruba tambe por yama su profesional nan pa bin participa y defende colornan di nos dushi pida baranca.

E miho 4 paisnan di e competencia Final na Jamaica lo cualifica automaticamente pa e CONCACAF Gold Cup 2015.

AVB lo informa pronto di e siguiente pasonan pa asina prepara pa e evenemento aki. Pero di awor caba ta invita Pueblo henter pa keda pendiente pa asina dianan 26 di mei te cu 12 di juni un biaha mas nos uni tras di nos Seleccion pa asina sigui crece nos futbol local

Pa mas informacion por subi www.avbaruba.aw of e Facebook page di AVB Aruba.

Den competencia escolar organisa pa IBiSA:

Careda di 1, 2 y 3 kilometer tin hopi interes di hobennan



E calendario di competencia escolar ta sigui y recientemente a tuma luga e popular careda di 1, 2 y 3 kilometer pa alumnonan di schoolnan basico. E interes tabata grandi y for di trempan muchanan acompaña pa nan mayor, maestro di school y tambe coach a presenta pa e careda cu a concentra riba e caminda di Bucuti cu e 'start y final' na Varadero. IBiSA ta organisa e careda aki pa varios aña caba como motivacion pa hobennan alumno di school participa, representando nan school pero alabes pa duna animo na e hobennan pa continua cu e deporte di coremento. E schoolnan a manda lista di nomber di nan alumnonan cu ta participa den e caredanan. Y e mainta di careda, cada alumno mester a registra nan presencia y cuminsa 'warm-up' y prepara pa e careda. E prome salida tabata pa e hobennan di 1 kilometer, despues a sigui pa 2 kilometer y finalmente a core e 3 kilometer. Prome tabata e mucha muhenan y despues e mucha hombernan. Cu hopi apoyo y animacion na banda e hobennan tabata finalisa nan careda. Contento di por a participa y representa nan school. E resultadonan ta como lo siguiente:

1 kilometer mucha muhe:
1er luga Eljenai Wehl Prinses Amalia School 04:58 minuut
2do luga Paola Pagliuca International School of Aruba 05:04 minuut
3er luga Julie-Anne Juliao International School of Aruba 05:09 minuut

1 kilometer mucha homber:
1e luga Donovan Hooyboer International School of Aruba 04:32 minuut
2do luga Tyrone Christina O.L.V. Fatima College 04:46 minuut
3er luga Shivam Tilokani International School of Aruba 04:46 minuut

2 kilometer mucha muhe:
1er luga Marise Pourier Colegio Sagrado Curason 10:59 minuut
2do luga Isabel Erasmus Colegio Sagrado Curason 10:59 minuut
3er luga Emilayne Flores O.L.V. Fatima College 11:44 minuut

2 kilometer mucha homber:
1er luga Victor Uribe Colegio Conrado Coronel 09:13 minuut
2do luga Jack Lyttleton-Francis International School of Aruba 09:32 minuut
3er luga Nick Brouwer Colegio Sagrado Curason 10:06 minuut

3 kilometer mucha muhe:
1er luga Wildarline Senatus O.L.V. Fatima College 27:06 minuut
2do luga Marth Tromp O.L.V. Fatima College 27:13 minuut
3er luga Nathalie Soto O.L.V. Fatima College 27:13 minuut

3 kilometer mucha homber:
1er luga Daniel Sepulveda International School of Aruba 14:21 minuut
2do luga Jasper Timmer Colegio Sagrado Curason 14:59 minuut
3er luga Jarick Helder Colegio Sagrado Curason 16:29 minuut

Despues di careda e premiacion a tuma luga mesora y e coredonan a ricibi nan medaya di brons, plata y oro, como ganado respectivo di tercer, segundo y prome luga. Directora di IBiSA Sra. Monique van Embden tambe tabata presente y hunto cu coordinadora di deporte escolar Sra. Mildred Wever a entrega e medaya na e ganadonan. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, cu a bin presencia e careda y apoya su yiu, tambe a haya e honor pa premia e hobennan ganado. Contento e hobennan a ricibi nan medaya y duna e camara di IBiSA e oportunidad pa saca e momento importante aki pa nan. IBiSA sigur ta felicita tur hoben cu a participa, en special e ganadonan cu a ricibi nan medaya. Y ta motiva e hobennan cu yudansa di nan mayor, maestro di school y coach pa sigui practica e deporte di coremento. Asina den futuro nan tambe por participa na e caredanan grandi cu ta tuma luga riba nos isla. Pa mas potret, IBiSA ta invita pa subi riba Facebook of tambe riba website www.ibisaruba.org .

Inscripcion ta Habri pa e 54th Aruba Internacional 10 K Boulevard Race organisa pa ARRUWAC



ARRUWAC ta informa e fecha pa e 54th Aruba International Boulevard Race e aña aki lo ta dia 26 April, tene bon cuenta cu e cambio di fecha aki enconexion cu celebracion di aña di Rey. Inscripcion ta habri dia 2 April, online a habri caba pero solamente pa Participante International. Cual por bise cu ya tin inscripcionnan cu a drenta.

E aña aki cupo nan ta limita te na 600 participante. Tene bon cuenta cu inscripcion ta sera dia 23 di april y te cu dia 20 di april inscripcion ta costa Afl. 25,-, despues di e fecha aki e costo lo bira Afl. 35,-. Inscripcion ta tuma luga na oficina di IBiSA y na Runners Aruba. Lo no tin inscripcion riba dia di careda. Durante di e careda lo tin 3 waterpost riba ruta y na final tur participante ta ricibi un bunita medaya di participacion. Salida lo ta for di Malmok y termina na APA. Asina ta, cu por spera ariba un tremendo competencia den e 54 edicion di Aruba International 10K Boulevard Race. ARRUWAC ta invita henter pueblo di Aruba pa bin presencia e gran evento aki, cu ta e careda cu mas tanto aña di existencia.

IBiSA conhuntamente cu FMTB ta informa durante un conferencia di prensa:

Luna di April, Luna di Movecion

DIA 6 di april ta dia Mundial di Actividad Fisico. E tema di e aña aki ta 'Physical Activity: A Golden Goal for Health', 'Actividad Fisico: E Gol di Oro pa Salud'. Mundialmente e dia aki ta wordo celebra entre e fecha di 1 di april pa 31 di mei. Ta organisa diferente actividad y evenemento durante di e periodo aki. Algun ehempel ta caminata, seminario, conferencia di prensa y anochinan deportivo.

Meta di e dia aki ta pa:
1. Motiva tur hende pa ta mas activo den nan ora liber, den transporte y na trabou.
2. Duna e informacion na comunidad, na cas, na scol y na trabou.
3. Crea e 'link' entre actividad fisico y menos uzo di tabaco, alimentacion saludabel, menos violencia, menos stress, menos isolacion social etcetera.
Dia 7 di april ta dia mundial di Salud. Den e cuadra aki tambe IBiSA kier a pone enfasis riba e link directo entre actividad fisico y salud.

IBiSA tin diferente actividad den cuadra di Luna di April, Luna di Movecion:
- Yamada na tur scol primario y secundario pa dedica atencion na importancia di actividad fisico den forma di por ehempel 'ochtendgymnastiek' di 7.45 – 8.00 am, of actividadnan den klas durante e siman di dia 7 di april of durante henter e luna di april.
- Yamanda na tur gym of scolnan di deporte pa organisa algo special e luna aki pa motiva esunnan cu ta desea di join un gym haya un empuhe extra pa haci esaki. Algun ehempel ta organisa un 'open dag', 'free day pass', duna descuento e luna aki pa clientenan nobo etcetera.
- Dia 6 di april ta duna inicio na e luna di movecion pa medio di un actividad riba linear park cuminsando for di 7'or y cual ta dura te cu 10'or di mainta. Nos enfoke e dia aki ta bay ta un dia di actividad hunto cu famia. Nos tin diferente premio pa mucha cu participa. Algun actividad ta:
* Weganan pa mucha y famia cu premio;
* Bus di Salud t'ey presente pa haci screening di salud;
* Sportsmassage gratis;
* PriceSmart t'ey cu informacion y un trampoline pa e muchanan haci uso gratis di dje;
* Footfit ta presente pa malcria e pianan y duna informacion di sapato adecua;



* Oportunidad pa haci test cu un acelerometer;
* Fitness test;
* Demostracion di Smoovey y Capoeira.
* Desde dialuna 7 di april te cu fin di april IBiSA ta ofrece na tur empresa interesa, un instructor di deporte pa duna 30 minuut di actividad fisico na pia di trabou. Por yama IBiSA na 582-4987 pa reserva luga pa bo empresa.
- Dia 10 di april e Bus di Salud ta staciona for di 1'or di merdia pa 8'or di anochi na San Nicolas Sport Center.
- Dia 11 di april e Bus di Salud ta staciona riba parkeerplaats di Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad di 1'or di merdia pa 8'or di anochi.
- Diasabra dia 12 di april tin diferente actividad deportivo na San Nicolas Sport Center cuminsando for di 5:30 di atardi pa 7:30 di anochi caminda un y tur ta bon bini.
- IBiSA ta presente pa organisa diferente weganan riba beach durante vacacion escolar di Pasco grandi na e beachnan di Arashi dia 22 di april y dia 24 di april na Baby Beach. Horario ta di 5'or di atardi pa 7'or di anochi.
- E Luna di April, Luna di Movecion ta wordo clausura cu un bataya di bowling entre e sector salud. Ken lo ta e miho? AZV, SVB, Ministerio di Salubridad y Deporte, Departamento di Salubridad Publico, Horacio Oduber Hospitaal, ImSan ta bataya pa hiba e titulo maximo den bowling den e sector salud di Aruba. Keda pendiente pa invitacion y inscripcion.

IBiSA ta invita un y tur pa cuminsa participa na nos eventonan den luna di april y asina (cuminsa) haci actividad fisico pa mantencion y mehoracion di salud.
Tambe nos ta invita un y tur pa participa na e caminata 'Actividad Fisico: E Gol di Oro pa Salud' cu ta tuma lugar dia 6 di april cuminsando pa 7'or di mainta riba linear Park. Inscripcion ta Awg. 5,- y ta dura henter e siman aki na oficina di IBiSA.

Aruba Wieler Bond ta eligi su directiva nobo

Juelle Thode a keda re-eligi como Presidente

DEN un sala completamente yen, Aruba Wieler Bond a tene su Asamblea General riba 28 di maart 2014. Despues di a sigui un proceso di solicitud habri pa postulacion como miembro di directiva, a resulta cu un total di 12 postulacion pa yena forma un directiva di 7 persona.
E comision instala pa guia e proceso di eleccion e keda encarga pa hiba un eleccion habri y transparente. Tabatin un interes grandi di parti di e miembronan pa tey presente n'e Asamblea, cual ta un desaroyo hopi positivo.
Despues di a pasa over di e relato di actividadnan y relato financiero, a pasa e reunion over p'e comision p'asina eligi un directiva nobo p'e federacion.

Na final di e eleccion e Directiva a keda como lo siguiente: Presidente: Srta. Juelle Thode (re-elegi); Secretario: Sr. Sergio de Cuba, yenando asina un posicion vacante: Tesorera: Sra. Minerva Kock, reemplasando e tesorera saliente, sra. Javenka Varis-Tromp.
Comisarionan a keda den persona di: Monique Leerdam, Zetsia Piña, Reginald Tromp y Audy Soekandar, kendenan ta reemplasa e comisarionan saliente Frederick Krozendijk, Ryan Dirksz, Joseph Everon, Omar Tromp y Jacqueline Roga.



AWB ta gradici e miembronan di e directiva saliente p'e gran trabou cu nan a haci e ultimo añanan.
Alaves, Directiva nobo ta gradici e clubnan miembro pa a deposita nan confiansa den cada miembro eligi.
Sigur lo tin hopi tarea pa atende cune p'e aña benidero cu un enfoce grandi riba reorganisacion di e structura bou di cual AWB ta opera. Conhunto cu e miembronan e Directiva lo yega na un plan di maneho cu ta carga e aprobacion di tur y cu lo pone desde un principio e prioridadnan riba cual e directiva lo mester enfoca.

Ultimo siman di campaña di Monter Energy

Busca bo scratch card awe na Manuelito's

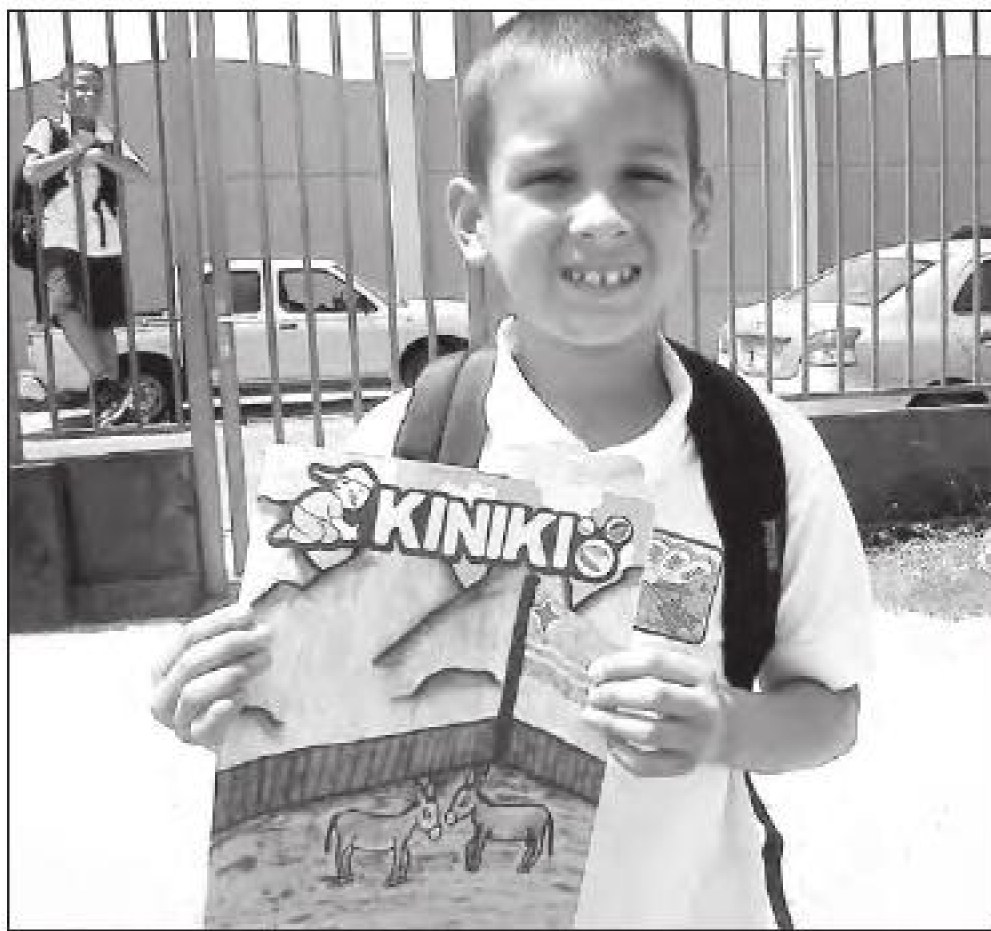


Nos ta 7 dia leu di haya sa ken ta e ganado di e YAMAHA 2014 YFZ450R SPECIAL EDITION SPORT ATV, cual ta e premio maximo di e tremendo campaña di Monster Energy cu den e ultimo 2 luna a conoce un cantidad grandi di ganado di premionan instantaneo.

E YAMAHA Sport ATV lo wordo rifa dia 11 di April en bibo durante transmision di Telenoticia na canal 13, cu presencia di Notario Yarzagaray. Ultimo dia pa bo cumpra bo 4 bleki di Monster Energy y asina ricibi bo scratch card y pa bo por participa den e rifa ta dia 10 di April. E campaña aki sigur a hala hopi atencion mirando cu e YAMAHA sport ATV edicion special ta un modelo unico na Aruba y ta balora na mas di AWG27.000,-. Pa celebra e ultimo siman di e campaña e ekipo promocional di Monster Energy lo ta na Manuelito's Sports Bar, diabierna 4 di April cu premionan adicional, DJ, un drink menu special di Monster Energy y Happy Hour di 5pm-7pm. Pa mas informacion di e campaña di Monster Energy y un lista completo di e punto di benta participante por bishita www.facebook.com/FrasaAruba.

""Siña un mucha CON pa pensa y no KICO pa pensa"

Revista Kiniki tabata haci falta na Aruba



Despues di algun siman riba mercado, Addonsito Croes y Kiniki-team kier gradici un y tur cu ja caba a sa di haci di KINIKI e revista preferi pa muchanan di Aruba rebibando e exito di Matinette y Chabalito antes na Aruba.

Cu e seccionnan: Niki Chef, Busca Bon, Chasconan, Banderanan di mundo, Pintamento, Mi isla...Arubanita, miho potret y mas, KINIKI a resulta den loke tabata falta riba Aruba. Ja caba contesta y pinturanan a drenta nos redaccion.

Danki grandi ta bay na: Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, AHATA, Parke Nacional Arikok, WEB Aruba, RBC Bank, Masa Dushi, I-Store, I Love Aruba, Peanuts Restaurant, Aruba Bank, Manrique Capriles, Cup Cakes+Berries, Tropical Bottling Company, Mr Froyo's, Compra Aruba, y Revista FOCUS.

Revista KINIKI Obtenibel na basisschoolnan di Aruba y varios tiendanan! Pa mas informacion por yama Addonsito Croes na 5602626 of e-mail: Revistakiniki@gmail.com.

Revista KINIKI lo sali cada 2 luna riba Aruba. Edicion 2 ta sali comienso di Mei 2014.

Boluntarionan di Valero a contribui den grandi na grandioso Fiesta Rotaria







Riba diasabra, 29 di maart 2014 un grupo di 74 boluntario di Valero consistiendo di trahadonan di Valero mes pero tambe miembronan di famia y colega nan di contratista nan manera Douhsar, Goedecke, ICR Services, Oduber Contractor, Total Safety, Total Services y Wescar a pone man na obra pa asina yuda Rotary Club di Aruba cu e setup pa nan grandioso Fiesta Rotaria. Di oranan di trempan di mainta e boluntarionan, bisti na blauw, a reporta pa trabou.

Nan a yuda saca tur material pa benta for di container y pone esakinan na nan luga cla pa bende. Ora e grupo a keda cla nan tabata cansa pero satisfecho. Y Rotary Club di Aruba sumamente gradici cu aña aden aña afo nan por conta riba e boluntarionan di Valero pa duna un man.

Conforme acuerdo cera aña pasa, como muestra di aprecio y admiracion

ATA cu contribucion na gruponan di Carnaval 60

Aruba a luci den cobertura internacional

"UN contribucion simbolico," asina C.E.O di Aruba Tourism Authority (ATA), Ronella Tjin Asjoe-Croes a yama e aporte cu ATA a entrega como muestra di aprecio y admiracion pa nan trabao duro na e diferente gruponan di Carnaval 60. E entrega di e contribucion a tuma luga diamars na oficina di ATA, unda a conta cu presencia di representantenan di varios grupo cu a participa na e paradanan di mucha y/of paradanan grandi durante di e periodo di Carnaval 60.



E contribucion di ATA a wordo anuncia for di aña pasa caba y tabata parti di un programa di incentivo cu e organisacion a presenta como su contribucion na e diferente gruponan di interes cu ta contribui activamente na engrandece e fiesta cultural anual cu tin e impacto di mas grandi na y pa Aruba. A acorda cu SAC lo maneha esaki di nan banda y comunica y registra e respectivo incentivonan. Tur gruponan presente a ricibi asina loke ta parti di e programa aki, diamars ultimo, den presencia di SAC tambe.

Por conclui cu e incentivo cu gruponan a bin na remarke pe, ta pone cu e parti mas grandi di e contribucion di ATA pa Carnaval 60 a bay directamente na e gruponan di Carnaval, cu a haci un trabao fantastico, Tjin Asjoe-Croes a bisa. Tambe Tjin Asjoe-Croes a reconoce cu ta hopi, no solamente gruponan di Carnaval, ta haci e celebracion cultural magno aki posibel, y cu aunke no por contribui cu tur p.e. participantenan di Prins cu Pancho, esnan cu ta bay pa Reina, esnan cu ta participa na e diferente competencianan musical y asina por menciona mas, mester reconoce esaki y duna nan tambe un pabien. Si por bisa cu ATA a contribui cu Festival di Tumba, Caiso & Monarch, y pa medio di e programa di incentivo a stimula y duna gruponan un incentivo pa entre otro si nan participa na Prins cu Pancho, y si nan manda Reina stadion etc.

Ronella Tjin Asjoe-Croes a splica cu ATA ta orguyoso di e carnaval di Aruba, cu ta ofrece tur aña oportunidadnan impagabel pa mercadeo di nos isla den medionan internacional. ATA ta reconoce e balor y importancia grandi di e evento aki y tur persona envolvi den su desaroyo, progreso y engrandecemento, cu ta ofrece varios actividad y experiencianan unico na nos bishitantenan pa mas of menos dos luna largo tur aña.

Pa Carnaval 60 ATA a dicidi di contribui y tabata un placer pa contribui entre otro na e gruponan cu ta hunga un papel sumamente importante den e exito di nos Carnaval y ATA ta sinti cu e gesto aki a wordo aprecia pa esunnan cu a ricibi'e, el a añadi. Na final, e C.E.O di ATA a felicita tur cu a contribui na e mahestuoso Carnaval 60 cu un "Pabien" grandi cu e tremendo espectaculo cu Aruba a sa di presenta na nos comunidad y mundo.

Santiago Vargas Torres, participante di e Proyecto Auto Estima Aruba (PAEA)

Atravez di PAEA mi kier yuda mas hoben siña ta tolerante y bay bon cu otro

E dia ta acercando pa e Self-Esteem Conference Aruba 2014. Tin hopi entusiasmo pa participa di e conferencia aki cu lo yuda bo traha riba aspectonan diverso manera amor, relacion, tolerancia, positivismo, anti-bullying, respet, discriminacion, balornan propio, etc.

Mientras cu ELKA & Associates NV ta preparando pa duna di conoce mas detaye di e conferencia aki, banda di dje ta tumando luga e Proyecto Auto-Estima Aruba caminda un grupo di personanan ta siguiendo e trayecto pa bira assistentnan certifica.

Santiago Vargas Torres ta un hoben studiante di 14 aña cu a dicidi di join e Proyecto Auto Estima Aruba. E tin un luna cu ta asistiendo na e "one-on-one coaching sessions" y e ta forma parti di e grupo pa den algun momento bira un motivador pa hobennan. E sesionnan aki ta forma parti di e programa cu PAEA tambe ta ofrece na e hobennan.

Santiago a laga sa cu el a inscribi'e cu e proposito di ta mihor na school, den su landamento y pa ta miho den su bida y den un luna e ta logrando esaki exitosamente. Su expectativanan, el a bisa, ora el a cuminsa tabata basta fuerte y su meta tabata pa cumpli cu tur cos y guia otro hobennan.

"Mi kier guia muchanan mas chikito cu mi of di e mesun edad cu mi pa nan bira bon hende, papia cu otro hendenan y bay yuda otro hendenan tambe", el a indica.

Despues di un luna, Santiago ta sinti basta bon. "E cosnan cu nos a haci tabata basta leuk y te awor mi ta gusta e proyecto hopi. Mi lo desea cu atravez di e proyecto aki mi lo por siña pa no rabia hopi, papia mas bon cu bo amigonan of bo familiarnan".

El a laga sa cu ora cu e caba cu e proyecto e lo kier sigui prepara su mes. "Mi kier ta manera Abigael. Mi kier tuma e proyecto aki como asistente certifica y sigui cun'e".

Santiago tin un mensahe pa tur e hobennan cu kier haya sa mas kico e proyecto aki of cu ainda no a tuma e curashi pa participa den un proyecto asina. "Siña ta tolerante, bay bon cu otro. Bo lo wak e resultadonan. Mi ta recomenda e proyecto aki pasobra e ta yuda bo den stimula bo mes. Bo ta siña bay mas bon cu otro, papia mas cu otro. E ta cambia hopi cos di bo bida".

Finalmente Santiago a duna di conoce cu ora cu e caba cu su estudio e kier traha cu Marina Hulandes y sigur e proyecto aki lo yuda mi masha hopi mes, el a expresa.

E trayecto pa yega na un certificacion como Asistente di e Proyecto Auto Estima Aruba ta di un promedio di dos aña intensivo, incluyendo e parti pa ta un lider. Abigael Arends ta un persona certifica pa duna e lesnan aki y ta combina e lesnan cu e parti di conocimento y experiencia, cual ta hopi importante pa yega na e certificacion.

Actualmente Abigael Arends ta directora di ELKA & Associates NV y lider di e Proyecto Auto-Estima Aruba. Esnan interesa den e proyecto aki por contacta Abigael Arends atravez di info@elka-aruba.com.



Diferente conclusionnan a keda firma na final di Conferencia di Reino



E segundo edicion di Conferencia di Reino a termina diaranson anochi caminda a logra palabracion riba topiconan cu ta encera diferente aspecto di interes comun pa e paisnan participante.
Hulanda, Corsou, St. Maarten y anfitrion Aruba a hiba combersacion y un ke otro a culmina den un documento final conteniendo conclusionnan concreto cu a ser firma entre Ministernan Eman, Asjes, Wescot-Williams i Plasterk.
A cumbini pa mas cooperacion economico, riba tereno di derecho di mucha i con pa realisa mas cohesion entre e paisnan cu ta forma Reino Hulandes.
Presidente di e conferencia, Mike Eman, a bisa "Un dia historico di un conferencia constructivo caminda resultadonan concreto a keda alcansa".
A keda palabra cu lo institui un "taskforce" special pa traha riba recomendacionnan di e rapport di Unicef publica aña pasa tocante derechonan di mucha den e parti Caribense di Reino.
Aumenta cohesion den Reino mester sosode door di stimula contacto entre organisacionnan, institucionnan, iglesia y e ciudadano. Estrechando e lasonan, segun Prome Minister Mike Eman, mester sirbi como "buffer" di acercamento na momento cu e paisnan no por haya otro riba e tereno politico.
E cooperacion economico entre e cuater paisnan a ricibi hopi atencion. Plannan mas concreto pa crea zonanan economico na islanan BES pa desaroya importacion mas barata. Aruba Corsou y St. Maarten tambe lo wordo involucra den esaki.
Boneiro, St. Eustatius y Saba ta wordo considera como asina yama paisnan SIDS, paisnan chikito cu limitacionnan natural, economico y di escala. Como tal ya nan ta ricibi sosten di Hulanda riba tereno di defensa, warda costa y tambe siguridad huridico. Esaki tambe ta wordo garantisa den statuut.
Tambe a keda palabra e resultado di e cuater gruponan di trabou cu na 2011 a keda institui. E gruponan aki durante e ultimo dos añanan a discuti entre otro e traficacion liber di hende, posibel interpretacion di Statuut y tambe e introduccion di un comision di arbitrario pa aspectonan huridico entre e islanan.
Minister Hulandes Ronald Plasterk di Asuntunan Interior i Relashonnan den Reino, a declara cu specificamente lo mester organisa miho e trafico entre e islanan.
Hulanda semper a expresa su desea pa via un consenso cu tur pais den Reino yega na Lei di Reino. Plasterk a bisa cu tur partido a indica cu nan tambe ta warda cu interes pa e momento cu e topico aki keda discuti. Tocante un eventual comision di arbitrario a wordo discuti pero no a yega na compromisonan concreto.

Minister di Enseñanza Michelle Hooyboer-Winklaar: "Un proyecto ambicioso pero necesario"



Lo inicia un sondeo completo riba siguridad na cada scol.
Despues di e situacion di vandalismo cu a presenta na Maria School, Minister di Enseñanza, Michelle Hooyboer-Winklaar a haci un bishita na e scol aki caminda a haci un tour rond di e facilidad pa por a controla e trabaonan cu a ser haci. Maria School ta un di e scolnan cu tabata riba e lista di bishita y ta e mesun dia cu e Minister a haci e bishita cu el a topa cu e situacion no desea di ladronicia di e tubonan di koper lagando nan sin awa. Door di esaki mester a cera e scol pa tres dia pa haci e trabaonan di pone e tubonan di koper bek.
E mandatario a haci e bishita pa tira un bista riba e trabaonan cu a ser haci y a tuma e iniciativa pa no solamente haci e trabaonan di koper pero otro trabaonan cu tabatin riba e lista pa asina por hisa e calidad di e scol y e experiencia di e alumnonan. Entre otro a drecha e bañonan cu tabata hopi bieu. A traha riba e aspecto di higiena, pos cu mester a wordo amplia y cu e bishita a constata e tremendo trabao cu a wordo haci. Segun e Minister, cu e cabesante ta hopi contento y e muchanan tambe ya cu nan ta mira un diferencia grandi.
Durante e bishitanan cu e mandatario ta haciendo ta topa cu hopi scol cu tin basta aña di existencia cu ta pasando den e tipo di cosnan aki. "Nos kier ta mas pro activo y dal mas di e pasonan dilanti y p'esey nos a acerca diferente di e bestuurnan di scol pa por duna nos un señal riba cual ta e scol cu ta premira cu ta bay tin necesidad. Ya caba tin un lista di DOW y kier actualis'e pa por cuminsa planea e trabaonan cu mester wordo haci. Vandalismo of ladronicia ta cosnan cu nos no ta premira y cu nos ta wordo confronta cun'e", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a expresa.
Banda di esaki el a laga sa cu un di e proyectonan cu ta bay inicia ta un sondeo completo di tur scol riba kico ta e situacion di siguridad di tur scol aki cu e meta di por yega na un sistema unda cu por evita e tipo di cosnan aki. "Ta un proyecto un tiki ambicioso mirando cu ta 83 scol cu nos lo mester bay percura, pero cu nos ta mira hopi necesario", e mandatario a enfatisa.
Lo bishita cada scol. Te cu awor a bishita un promedio di 50 scol for di e 83 y ta formando un bista riba kico ta e cosnan cu ta come y bebe na e scolnan aki. "E tempo cu a wordo inverti den e bishitanan na e scolnan ta dunando su frutonan pasobra tin diferente cos cu ya caba nos por cuminsa traha riba dje. Por ehempel e parti di computer", e mandatario encarga cu e cartera di enseñanza a duna di conoce.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Paradera N.V.

Pariba di Brug: Centro Medico N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Yuda Haiti, no lubida!

For di 24 di mei te 4 di juni un grupo di respectivamente boluntarionan di Aruba y Corsou cu tin un estudio medico lo biaha pa Haiti. Hopi desastre natural a asota e pais Caribense aki e ultimo 10 añanan. Te awo e bida diario ta desorganisa: no tin suficiente awa limpi y desnutricion ta un problema grandi. Expectativa di bida na Haiti ta hopi abou.

Ayudo medico
Door di colabora cu un organisacion local cristian "Love a child"y Cruz Cora e boluntarionan por
brinda ayudo medico na diferente pueblo lehano. Pa esey nan mester di bo ayudo.

Recaudacion di fondo
Na diferente luga y riba diferente fecha lo colecta placa pa e pueblo Haitiano.
4 y 18 di april: LING AND SONS
5 di april: SUPERFOOD
8 y 11 di april: Na haltura di LOCAL STORE na Playa
19 di april: evento di futbol na Eagle Beach
17 di mei: E boluntarionan lo organisa un caminata hunto cu IBISA. Ganashi di bendemento di carchi lo bay pa Haiti.

Nos ta pidi encarecidamente tur negoshi, HORECA y e pueblo en general pa haci un donacion.
Por deposita placa riba nos cuenta di banco 217.628.0190 na ARUBABANK.
Lo anuncia riba nos pagina di facebook Help Haiti don't forget y riba twitteraccount @helphaiti2014 e personanan cu a coopera cu donacion.



Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI	2:30	1109-5649-9142
	9:00	2817-5810-8696
BIG 4	2:30	2200
	9:00	7847
ZODIAC	2:30	2679 Aries
	9:00	7635 Gemini
LOTTO DI DIA		29-09-13-18-28
MINI MEGA		30-24-26-02 MEGABALL 09

DIARIO
6887
6694
3418

SUPER FOUR
5992



Ladron ta bay cu tas for di auto

Polisnan a bay diahuebs 15.25, na Flores Supermarket na Seroe patrishi pa un ladronicia. Eynan e homber F, ta bisa cu mas o menos 15.00, el a bin na e tienda pa baha algun articulo. Segun e ta bisa cu e ta traha pa Tec Inc.

El a laga e truck habri y bentana habri, y su as cu placa den e truck. Ladron a bay cu e tas den cual tabatin 900 florin. E ta bisa cu testigonan a bis'e cu nan a mira e conocido Sierre, y cu el a keda mira den e truck. Polis a tuma su keho.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 04 - 07 April 2014

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.59	1.61	1.63
Engelse Pond Sterling	2.89	2.94	3.00
Zwitserse Frank per CHF. 100	199.31	200.03	200.83
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	169.88	171.44	173.16
Euro per XEU. 100	241.80	244.00	246.46



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Ladronnan a kere cu tabatin placa den caha

Asistencia di Polis a wordo pidi diahuebs 08.05, na un negoshi na Piedra Plat na unda ladronnan a drenta. Eynan e homber M, ta bisa cu ladronnan a forsa e porta patras y a drenta den e negoshi. Pero nan no a logra bay cu nada. E ta bisa cu nan a habri e caha, pero e tabata bashi. Central y Departamento di Recherche a wordo poni na haltura.

Keho duna di ladronicia di perfume

Central a manda Polisnan diahuebs 07.41, na e luga Perfume Palace caminda ladronnan a drenta paden. Eynan polisnan a papia cu e homber , kende ta bisa cu e ta director di e negoshi. E ta bisa cu ladronnan a drenta den e luga y a bay cu diferente perfume. Keho a wordo tuma.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curazon nos
ta participa fayecimento di:



Juanita Kock
mihor conoci como " Juana of Ita"
* 22-06-1947 † 04-04-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Cerca Dios mi ta na paz "

Cu un dolor profundo den nos curason nos ta anuncia e fayecimento di nos tata, pareha, yiu y ruman:



Eduardo M. L. Croes
*19 april 1969 – †3 april 2014

Su yiunan: Brian y Brandon
Su pareha: Gwendeline Kelly, y yiu Oszienne
Su mayornan Hendrik y Mechy Croes-Garrido
Su rumannan: Evelyn y Kenneth Wever, y yiunan Christine, Kevin y Claudine
Irene y yiu Angelina
Mama di su yiunan: Shaline Tromp

Acto di entiero y oportunidad pa condolencia lo wordo anuncia despues.

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

Cu inmenso dolor na nos curason, pero cu un admiracion grandi y agradecido di a mustra nos con bo tin cu carga bo fe, forza y balentia nos ta anuncia fayecimento di:



MARCELINA MARIA RAS-CROES
Mihor conoci como "Lientje"
*5 januari 1968 2 april 2014

Na nomber di su :
Esposo: Giovanni "Fang" Ras

Yuinan : Nastasxya y Litsxya Ras

Mama: Sra. Vda. Juana Maria Croes-Winterdaal

Rumannan: Sra. Beata Croes y famia
Sr. Dario Croes

Tata: Sr. Marcolino Croes y Esposa

Rumannan: Sra. Dora Croes y famia
Sra. Michelle Croes y famia
Sra. Mena Werleman-Croes y famia

Swa y cuñanan: Sr. Severino Ras y famia
Sr. Rosendo "Rocky" Ras y famia
Sra. Milda "Mavalda" Ras y famia
Sra. Patty-Jo Duncan y famia
Sra. Josette Martina

Tanta y omonan, madrina y padrino, subrina y subrinonan, ihanan, primo y primanan y demas famia, amigo y conocirnan ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar dia 8 di april 2014 na Capilla Santa Famia na Pos Chikito pa 4'or di atardi . E restonan mortal di nos difunto stima "Lientje" lo ta reposa for di 1'or di merdia den Capilla Santa Famia.

Adres pa condolencia: The Olive Tree funeral home na Cumana
dialuna 7 di april for di 7'or te cu 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos mas sincero disculpa cu si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Homber ta haya boet pa basha awa di beerput den cura di hende

E homber J.C. diahuebs 09.55, . a bay warda di Polis na Shaba, como cu e ta harta di un situacion, na unda un habitante ta basha awa di beerput riba e tereno Aruba Life.
E ta bisa cu e ta encarga cu e construccion riba e tereno y ta atende e asunto di trabounan di construccion pa e doño di e proyecto, un Venezolano. J.C. ta bisa cu desconocinan ta basha awa di beerput riba e tereno di Aruba Life.
C a bisa cu dos biaha el a cera e buraco cu cement, caminda e habitante ta laga e awa di beerput pasa riba e tereno di Aruba Life. E ta bisa cu e habitante di e cas a kibra e cement dos biaha. El a fada di e situacion y kier pa polisnan papia cu e habitantenan. Polis a bay na e cas pa pone su mes na haltura di e caso y ora cu el a yega, el a mira cu e homber V, tabata saca stekker for di e stopcontact di e pomp y e tabata pomp e awa. El a pone un tubo caminda e awa ta core drenta riba e tereno di Aruba Life.
C, a bisa polisnan cu dos biaha el a cera e luga cu cement, pero e ta bolbe kite. V. a haya un boet, pa basha awa sushi.

Polis ta intermedia entre sushamento di cura

Polisnan diahuebs 12.50, durante Patruya, ta bay na un cas na Papaya, na unda algun rato prome a pidi asistencia pa molester di sushi. Eynan e habitante ta bisa polisnan cu su bisiña tin dos bari di sushi cu no ta firme, y cada biaha nan ta bolter y e sushinan ta bula bay den su cura. Polisnan a pasa y a controla e barinan.
E habitante ta bisa Polisnan cu tur ora e ta haya problema cu e cachonan cu ta basha e sushinan afo, pero e no sa di kende nan ta. E sushinan tabata pega den cadushi y tambe den e matanan di kwihi.
El a bisa polisnan cu e ta bay papia cu e doño di e cas pa e haya un solucion permanente di e caso. Polis a bise pa e traha riba esey.

Homber ta maltrata muhe na bar restaurant

Asistencia di Polis a wordo pidi diahuebs 21.31, na haltura di Bowah Restaurant na Seroe Blanco, caminda un homber ta maltrata un muhe. Eynan e muhe cu ta traha den bar, ta bisa Polisnan cu un homber tabata maltrata un muhe. E trahado C, ta bisa cu e homber L a dal e muhe cu ta un tal F, den su cara y a ranca su cabey. y na dado momento L, a cuminsa chok'e. Un otro testigo ta bisa polis cu el a mira e homber choca e muhe y tambe dal e cen su cara. Polis a bay pafo pa papia cu e homber, cu tambe tabatin algun pleki cora den su caray rasca na su pecho. Na prome instante e no kier a duna su nomber. Polisnan a bay pa detene y despues a duna su identificacion. Ta trata di un tal J.L. cu ta biba na Papilon. E muhe F, a bisa Polisnan cu el a haya problema cu un otro cliente. F, ta bisa cu e homber a mishi cun'e, locual e no a acepta. Dor di esey, e homber L, a cuminsa insult'e. A start un discusion entre na dos y F, a sigui bisa cu L, a dal'e den su cara. F, ta duda si e ta bay duna keho contra e homber L. Mirando cu F, tambe ta bou di influencia di alcohol, Polisnan a conseh'e pa e bay cas pa drumi y mainta e pensa si e ta bay duna keho di maltrato contra L.

Polis ta haya homber cu herida na su cabes

Asistencia di Polis a wordo pidi diahuebs 21.13, patras di e edificio di DTI, pa un maltrato. Eynan Pollis nan ta topa cu un colega di nan, kende ta bisa cu el a tende un hende ta cana grita y ta haci desorden. Despues el a mira cu e homber tin sanger riba su cabes. Polisnan a mira cu en berdad e homber tabata sangra y el a bisa cu e conoce e homber cu a maltrate. Mirando e hecho cu tur ambulance tabata hopi druk, Polisnan mes a hiba e victima S.H. di 53 aña, Centro Medico pa tratamento. Polisnan a bise cu e por bay duna keho den oranan di dia.

Pa di 4 aña consecutivo

WEMA su di 4 smoking Bbq Cook-Off un exito total



E aña aki e di 4 WEMA GOES MEMPHIS SMOKING B.B.Q. COOK-OFF a tuma luga diasabra, dia 29 di maart na WEMA San Nicolas, unda cu 16 team local, consistiendo di 4 persona cada un, a presenta nan propio receta y competi pa gana e premio maximo cu ta un biahe pa e "Memphis in May" World Championship Barbeque Cooking Contest y tambe un V.I.P treatment na 2 tent masha conoci na Memphis Tennessee: The Hogfathers y Victory Lane BBQ. Di The Hogfathers tawata tin Webb Rousse, cu ta nos Hurado Principal y Victory Lane BBQ tawata tin Heath Riles y Tracey Beaver cu tambe a forma parti di e hurado nan. E WEMA GOES MEMPHIS B.B.Q. COOK-OFF ta un competencia unico ariba nos isla, na unda diferente team local a competi pa ta e campeon maximo di e tecnica di B.B.Q. Smoking. Smoking ta un tecnica di B.B.Q. cu ta diferencia di e B.B.Q. conoci na Aruba, door cu e ta rekeri hopi mas tempo y control di e temperatura y huma entre otro pa por cushina e B.B.Q. y dune e sabor perfecto. E dia aki a cuminsa di 7or di mainta unda cu e participante nan a yega pa set up nan tent y warda pa e Judge Webb Rouse di Memphis bin inspecta nan ribs. Asina cu esaki a wordo haci cada team por a cuminsa pone esaki den e smoker. E ribs nan aki a dura un 4 pa 5 ora pa cushina. Pa 2or e team nan aki mester a entrega nan ribs paden na Wema unda cu nan a kies un number, pa e hurado nan no sa di ken e ribs a bin. Esaki ta yama "blind judging". E 5 judges nan aki " Webb Rousse, Heath Riles, Tracy Beaver cu ta hurado certifica na Merca, Dr. DiPietro Robin juffrouw di Universidad di Aruba y Erin Croes di Magic Fm a score e ribs nan aki di e 16 diferente team, sin sabiendo di ken nan ta. Mientras tanto e hurado nan ta pone score, e publico a haya e chens di purba e ribs nan aki na cada team pa 1 florin. Tur placa cu a wordo colecta a bay como donacion na Mary Joan Foundation.

Pa prome biaha, 12or Kraft a presenta su prome "Eating Contest", unda cu cada team mester a scoge un participante di nan team pa participa, pa come 5 Oscar Mayer Hotdog cu 5 dinner rolls di Bright Bakery. Aki e ganado di Team Grillin & Chillin, Jeremy Martijn a bira e ganado di e prome "eating contest". Despues cu e tasting a caba, tur team a presenta un 30 seconde jingle unda cu e publico a disfruta di e talento nan scondi. Tur team mester a presenta estilo "live". E ganado absoluto a keda den nomber di Puercos Rancheros cu ta consisti di Micheal Arends, Jorge Rasmijn, Glenn Marrug y Kevin Arends. Di dos luga a keda pa the 2x2 Porkers cu ta consisti di Graceo Dunlock, Micheal Fingal, Rudy Tromp y Robby Fingal y di tres luga a bay pa Robert Smoke Pit cu ta consisti di Robert Wijman, Johanna Tromp, Junior De Cuba y Gianina Wijman-Boekhout. E hurado nan di e Jingle aki tawata e studiante nan di Universidad di Aruba.

Despues di un evento yena cu ambiente y Heineken bon frui, finalmente a conoce e team ganador di WEMA su di 4 BBQ Cook-off, cu a keda den nomber di Grillin & Chillin. E team aki ta consisti di, Angelo Kelly, Mark Ponson, Ellion Angela y Jeremy Martijn. Na di 2 luga a keda den nomber di the PWC team; Cheébélé smoking team cu ta consisti di, Travis Bernadina, Addicito Toppenberg, Stephen Koolman, y Ricky Croes. Na di tres luga a keda den nomber di Den Cushina cu Dowers, Cu ta consisti di Mr. Arthur Dowers, Gregory Tromp, Robert Calmes y Angelo Tata Tromp. Di 4 luga a sali Smoke King Daddy's y di 5 luga The Renaissance Team.

Wema kier a gradici tur e 16 team nan cu a participa, Heineken y Pepsi (Romar Trading), Kraft (Compra NV), Gianni's Group, CMB, Holiday Inn, Ecotech, Bright Bakery, Paradera Party Center, Mr. Froyo's, team di Mary Joan Foundation, Smoke King Daddy's, Hollywood Smoke House, Hurado nan, Nfuzion, Elite, MC Randell Boekhouder, team di WEMA San Nicolas y oficina, Cuerpo Policial San Nicolas – Directie Wetgeving en Juridische Zaken, y e publico cu a keda te na final. Tambe na tur persona cu di un forma of otro a tuma parti di e gran evento aki. Keda pendiente riba Wema su facebook page "WEMAARUBA" of www.wemagoesmemphis.com pa e fecha di otro aña. Otro aña e evento aki lo bira mas grandi y cu hopi mas ambiente. Y lo introduci mas tipo di carni, ribs, brisker, shoulder, y pronto un categoria "anything but".







